

AWEMainta

E DIFERENCIA DEN NOTICIA

PA UN EXPERIENCIA MAS LIHE Y EFICIENTE

AEROPUERTO DI ARUBA TA INTRODUCI “SELF BAG DROP” DEN E SALA DI CHECK-IN PA MERCA



DESPUES DI AÑANAN DI
EXPOSICION INDUSTRIAL NA ARUBA

3

**PREGUNTANAN
TOCANTE CANCER TA KEDA**

CARTELNAN ENTRE NOS?

4

**ANALISANDO E ROL DI ARUBA
DEN RUTANAN GLOBAL DI DROGA**

**ARUBA MARRIOTT RESORT & STELLARIS
CASINO TA NOMBRA RUTHLINE THEYSEN
COMO DIRECTOR DI F&B P'E COMPLEHO**

10

Online **ERP** software
starting at **\$7.25** /User/Month

odoo

• Accounting • Inventory • Sales • CRM
• eCommerce • and much MORE

VCC
International NV

Pa un experiencia mas lihe y eficiente

Aeropuerto di Aruba ta introduci “Self Bag Drop” den e sala di check-in pa Merca



ARUBA Airport Authority N.V. (AAA) ta orguyoso di anuncia e lansamento di e servicio nobo di Self Bag Drop (SBD), reenforzando e compromiso di aeropuerto cu innovacion y mehorando e trayecto di e pasahero na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix (AUA).

E unidadnan di Self Bag Drop, situa den e sala di check-in pa e pasaheronan cu ta biaha pa Merca, lo drenta den servicio awe despues di e test y training exitoso cu a tuma luga awe. Ademas di e kiosk di “self service” existente, awo e biaheronan por completa e proceso di check-in y di maleta completamente riba nan mes, sin necesidad di asistencia di un agente, haciendo e experiencia mas eficiente y conveniente.

E lansamento pa cada compania di aviacion cu ta haci uzo di e unidadnan di “Self Bag Drop” lo tuma luga den fase:

- Fase 1 (25 di september 2025): Lansamento di prueba cu American Airlines.
- Fase 2 (october 2025): Expansion pa JetBlue, Spirit y SouthWest.

Otro aerolineanan lo sigui cu nan proceso di check-in actual, cu e posibilidad pa integra den futuro.

“Nos ta entusiasma pa introduci Self Bag Drop como parti di nos inversion continuo pa crea un aeropuerto moderno, sin problema y amigabel pa e pasahero”, asina Jurgen Benschop, COO na Aruba Airport Authority, a expresa. Benschop a continua bisando cu: “Cu e lansamento aki, nos ta ofrece e biaheronan mas escogencia y comodidad, mientras nos ta sigui mehora e experiencia di aeropuerto stap pa stap.”

E proyecto di Self Bag Drop ta inclui cuater unidad dedica y ta desaroya den colaboracion estrecho cu e partnernan di aerolinea participante y e proveedo di servicio, SITA. Door di introduci e tecnologia aki den fase, Aeropuerto di Aruba ta percura pa un proceso di introduccion suave mientras ta mantene un enfoke fuerte riba operacionnan sigur, confiabel y mas flexibel.

E logro aki ta coincide cu e proyecto multianual di expansion y modernisacion di Gateway 2030 di AUA. Mientras ta continua cu e construccion, invasionnan manera Self Bag Drop ta demostra e dedicacion di Aeropuerto di Aruba pa transforma den un instalacion prepara pa futuro y mientras alabes ta enfoca den mehora e experiencia di e pasaheronan.

Despues di añanan di exposicion industrial na Aruba

Preguntanan tocante cancer ta keda

E refinaria na San Nicolas ta para awo, y e dump principal di e isla tambe a wordo cera. Pero pa hopi Arubiano, e daño kisas ya a wordo haci. Pa mas cu 50 aña, famianan a biba cu e emisionnan di refinaria cu tabata pasa den nan bari-onan. Pa decadanan, residentenan a soporta e huma y gasnan toxico di e dump—tin biaha diariamente, semper impredecibel. Ora biento cambia, e contaminacion no a keda conteni. Comunidadnan hopi mas leu cu San Nicolas, of e bisiñanan inmediato di e dump, a raporta dianan cu huma a yena nan cas y scolnan. Districtonan completo a wordo exponi na contaminantenan transporta invisibelmente door di henter e isla.

Awo, cu ambos facilidad cera, un pregunta persistente ta keda: E exposicion a largo plaso aki a contribui na tasanan di cancer mas halto na Aruba?

Evidencia di otro luga

Globalmente, e evidencia ta preocupante. Estudionan na Merca, Europa, y Asia a mostra cu biba cerca di refinarianan di petroleo ta aumenta e riesgo di cancer di pulmon, blaas, pecho, y colon. Refinerianan ta emiti substancianan cu ta causa cancer, manera benzeno y formaldehido, cu por acumula den e curpa humano durante añanan. Di mesun manera, investigacion riba candelanan na dump ta mostra cu nan ta libera un mescla di toxina—dioxina, metal pisa, y particularnan fini. E contaminantenan aki ta wordo conecta no solamente na cancer, sino tambe na malesa di curason, malesanan respiratorio, y sistemanan inmuno debilita.

E realidad Arubano

Riba nos isla, e evidencia ta mas dificil pa establece. Residentenan na San Nicolas pa hopi tempo a expresa nan preocupacion tocante tasanan di cancer mas halto, hopi biaha señalando historialnan familiar yen di casonan. Comunidadnan cerca di e landfill ta corda anochinan di huma pisa, atakenan di tosamento, y un miedo persistente tocante loke añanan di exposicion por nifica pa nan salud.

Sinembargo, a pesar di decadanan di sospecho, Aruba ta falta dato cla. No tin un registro publico di cancer specifica pa bario. No tin estudio a largo plaso cu ta compara comunidadnan afecta cu esnan menos exponi. Y un monitoreo consistente di aire, awa, y tera tabata scars.

Loke nos tin mester ainda

Pa contesta e pregunta aki ta rekeri:

- Estadisticanan di cancer transparente pa cada comunidad.



- Testnan ambiental historico y actual pa wak cua residuo a keda den tera y awa.
- Estudionan di salud a largo plaso di residentenan cu a biba mas cerca di e refinaria y e dump.
- Comparacionnan cu puntonan di referencia internacional pa wak si e tasanan di Aruba ta inusualmente halto.

Sin e pasonan aki, nos ta keda den scuridad.

Dicon e ta importante ainda

Algun por puntra: Si tanto e refinaria como e dump ta sera, dicon sigui coba den pasado? **E contesta ta simpel:** Contaminacion ta keda. Substancianan cu ta causa cancer por keda den curpa y den medio ambiente pa decadanan. Y p'esnan cu a lanta na San Nicolas of a biba den direccion di biento for di e dump, e riesgonan di salud kisas no ta desaparece djis pasobra e chimenea y e candelanan a paga.

Aruba no por kita pasado, pero e por scoge transparencia y accion awo. Estudionan independiente, controlnan medico regular, y un dialogo habri cu e comunidadnan afecta ta esencial. Hasta si e resultadonan trece berdadnan dificil, nan lo trece claridad tambe—y un fundeshi pa miho proteccion di salud den futuro.

E refinaria a bay. E dump ta cera. Pero e preguntanan di salud cu nan a laga atras ta keda. Y te ora nan wordo contesta, hopi Arubiano lo sigui puntra: Acaso decadanan di exposicion a laga nos mas malo cu nos a yega di sa?

Cartelnan entre nos?

Analizando e rol di Aruba den rutanan global di droga

ARUBA no ta desconoci na capturanan grandi di droga. Aña tras aña, intercepcionnan di wardacosta y polis ta revela confiscacion cu no ta mas den decadanan di kilo, sino hopi biaha cerca di of mas cu un ton di narcotico. E volumennan aki no ta consistente cu contrabanda casual. Nan ta indica algo mas organisa—y posiblemente algo mas peligroso: ***Sindicatonan criminal of un presencia di cartel operando den of via Aruba.***

Pa hopi tempo Aruba a wordo uza como un punto di transito. Droga originando for di paisnan Sur Americano manera Colombia y Venezuela hopi biaha ta wordo transporta via Aruba na caminda pa destinacionnan manera Hulanda, Merca, y mas recientemente, Republica Dominicana. Esakinan no ta fluho marginal; nan ta operacionnan grandi y bon coordina cu frecuentemente ta uza boto rapido. **Esey ta lanta e pregunta:** Cua organisacion criminal ta tras di e operacionnan aki? Tin cartelnan Venezolano of Colombiano operando directamente na Aruba? Of sindicatonan Mexicano, of hasta Europeo, ta involvi?

Nos no por bisa cu certesa—pero evidencia si ta sugeri e involucramento di gruponan

criminal regional. Aruba ta parti di rutanan estableci pa transbordo di cocaina for di Sur America. Gruponan Venezolano manera e supuesto Cartel de los Soles hopi biaha ta ser implica den e rutanan aki. Tin reportahenan di corrupcion, y historicamente tabatin un cierto infiltracion di crimen organisa. Por ehempel, tabata alega cu e clan di mafia Siciliano Cuntrera-Caruana tabatin inversionnan grandi na Aruba na fin di añanan 1980 y comienso di 1990—hotel, wega di placa, real estate. Aunke e influencia specifico di e mafia ey a baha of a bira menos visibel, e precedente ta muestra cu Aruba tabata riba e radar di crimen organisa transnacional poderoso decadanan pasa.

Sinembargo, ta importante pa haci distincion: no tin un guera di cartel habri y reconoci na Aruba na e manera cu bo por mira den algun pais Latino Americano. No tin evidencia publico di batayanan violento na gran escala pa teritorio of hefenan di cartel conoci operando abiertamente for di teritorio Arubano—por lo menos segun fuentenan publicamente verificabel. Algun evaluacion recien ta afirma cu aunke Aruba y su islanan bisiña ta enfrenta presion serio di traficacion di droga, “*no tin cartel di droga of movimiento gueriero estableci riba teritorio domestico*” den Caribe Hulandes.

Cierto elementonan ainda ta indica e involucramento di sindicatonan organisa: cargamentonan grandi transporta pa boto rapido y barconan di carga, riesgonan di corrupcion, y coordinacion via rutanan internacional. E nivel di inteligencia, logistica, y maneho di riesgo rekeri ta sugeri e presencia di rednan di cartel of organisacionnan criminal—mucho mas aleu di e capacidad di pandiyanan chikito of contrabandistanan individual.

Aruba ta mas cu un parada casual den rutanan di narcotico. E escala di e intercepcionnan, e ubicacion geografico cerca di paisnan di origen, y e infraestructura di transporte tur ta sugeri lasonan cu rednan di droga organisa y transnacional. Pero si “*cartelnan*” completo cu base di poder estableci ta operando na Aruba—manera na Mexico of Colombia—ainda no ta documenta publicamente.

Loke si ta cla: E riesgonan ta grave, y e necesidad pa un investigacion riguroso y honesto y pa transparencia ta urgente. Si Aruba ta wordo uza—y posiblemente abusa—como un nodo di transito, e ora ey ciudadanonan merece di sa ken ta operando, con profundo e corrupcion por ta, y kico ta wordo haci pa proteha e isla.



CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK

MAS ORA DEDICA NA SIRBI BO MIHO

Nos ta hopi contento di por ofrece nos clientela mas acceso na asistencia bancario.

Diasabra awo nos lo habri nos ABC BRANCH pa asina sirbi bo miho.

ABC BRANCH

Diasabra 27 di september, 2025 | 9:00 AM te cu 1:00 PM

Exclusivamente pa servicionan di prestamo y mantencion di cuenta, tarheta, PIN, cambia adres etc.

Sea ta pa conseho financiero personal of pa haci un pregunta, nos expertonan lo t'ey pa atende'bo.

No lo tin servicionan di cahero.

Ban topa pa nos combersa.
Si acaso bo kier haci un cita, por fabor tuma contacto cu nos.

(+297) 522-3000 Dialuna - Diabierna: 8AM-8PM • Diasabra: 8AM-1PM | cmbnv.com | [Facebook](#) [Twitter](#) [Instagram](#) CMB News | bobancoamigo@cmbnv.com

NON-PROFIT LEADERSHIP AND GOVERNANCE CONFERENCE

Heart + Knowledge for Community Work

Keynote Speaker

Mr. Michael D. Layton, Ph.D

Dorothy A. Johnson Center for Philanthropy - USA

Speakers

- **Hellen van der Wal** - Corporate Governance Implementation Team
- **Robbert Kroon** - Galan Group Curaçao
- **Edward Erasmus** - University of Aruba
- **Gyonne Goedhoop** - Kreashon Konstante
- **Jose Sommers** - Foresee Foundation St. Maarten

September 27, 2025

Hyatt Regency Aruba | 8:30 am - 4:30 pm

AWG 50

**For two representatives
per registered organization.**



Scan to register!

Aeropuerto di Aruba a yama bonbini n'e fanaticonan di aviacion riba "Spotters Day"

ARUBA Airport Authority N.V. (AAA) orguyosamente tabata anfitrión di Spotters Day diasabra ultimo, treciendo hunto e comunidad di fanático di aviación y e fotografonan di Aruba pa celebra nan pasión pa aviación.

Cu mas di 70 movecion di avion durante henter dia, e spotters a disfruta di e oportunidad unico pa capta e energia di e operacionnan na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix. E evento a trece hunto diferente fotografo apasiona kende nan lensnan ta conta e historia di aviacion na Aruba, resaltando e bunitesa, precision y energia di biahe aereo.

"Spotters Day/Dia di Spotters ta nos manera di reconoce e comunidad di aviacion y e fotografonan cu ta trece e magia di aviacion na bida", asina Marylin Feliciano, Marketing & Communications Manager na Aruba Airport Authority, a comenta. El a continua bisando: "E evento aki ta duna e fanaticonan un oportunidad unico pa ta den e area di operacion, captura nan avion y diseño favorito, conoce e team



di AAA y experiencia e operacionnan di aeropuerto di cerca. Alabes e ta inspira tambe esnan cu ta iniciando pa explora nan pasión pa aviacion, mientras ta comparti e imagennan impresionante cu ta demostra e energia di nos aeropuerto."

E participantenan a disfruta di acceso exclusivo na e areanan di spotting designa, a ricibi articulo conmemorativo y a combersa cu personal di aeropuerto y cu demas coleganan entusiasmo durante un dia yena cu pasión y creatividad comparti.

Aruba Airport Authority ta gradici tur esnan cu a compañía nos den e dia special aki. Boso pasión y creatividad ta contribui na duna bida n'e historia di aviacion di Aruba.

**Yamando mundo
bonbini, un stap mas
sostenibel cada bes.**

Na Aeropuerto di Aruba,
nos ta tumando pasonan significativo
pa un trayecto mas sostenibel;
pa nos isla, nos bishitantenan
y nos futuro.

Feliz
Dia
di Turismo



📍 marea.aruba

M A R E A

Latin Beats BRUNCH

• TURN UP THE FLAVOR, FEEL THE RHYTHM •

SEPTEMBER 27 | 11AM - 3PM

CARIBBEAN FUSION LIVE ACTION STATIONS

JOIA
BY IBEROSTAR

Reservation number: ☎ 699-9317

ALL YOU CAN EAT \$79 ONE PLATE AT A TIME

ADD ALL YOU CAN DRINK MOJITOS
🍹 \$35 PER PERSON 🍹

E siguiente pilar economico di Aruba

Ideanan cu nos a tende, spera riba dje, y awo tin mester desesperadamente

MIENTRAS cu Aruba ta sigui depende fuertemente di turismo, e yamada urgente pa un di dos pilar economico ta bira mas fuerte. Nos a yega di tende algun idea—for di ‘startups’ di tecnologia te na energia renobabel. Na e punto aki, no ta trata mas di “*kico lo pasa si*,” sino “*kico nos ta haci awo?*”

Algun di e industrianan aki ya ta ser explora. Otronan por zona manera un ilusion. Pero den temponan di presion economico y incertidumbre global, pensa cu audacia ta exactamente loke Aruba mester. Aki tin algun di e camindanan mas prometedor—y posibel—pa bay dilanti:

1. Energia renobabel y tecnologia limpi

Aruba tin biento y solo na abundancia. Cu interes global den hidrogeno, ‘microgrids’, y islanan sostenibel, Aruba no solamente por cumpli cu su propio necesidadnan di energia limpi, sino bira un centro di conocimiento y tecnologia pa otro nacionnan chikito.

2. ‘Fintech’ y finansa digital

For di ‘crypto’ te na pagonan transfronteriso, Aruba por posiciona su mes

como un espacio regula pero inovador pa finansa digital. Pero esaki lo rekeri un maneho inteligente, confiansa di inversionista, y un marco legal cu ta proteha sin sofoca.

3. ‘Agritech’ y agricultura inteligente

Planta cuminda riba un isla seco no ta facil—pero agricultura vertical, cashinan di glas, y tecnologia resistente na segura ta cambiando esey. Produci mas cuminda localmente por reduci importacion, crea trabou, y hasta habri oportunidadnan pa agri-turismo.

4. Industrianan creativo y cultural

For di musica y moda te na ‘gaming’ y naracion digital, Aruba tin un talento cultural rico cla pa briya. Cu inversion den studio, fondo, y strategianan di exportacion, e isla por construi un economia creativo prospero—compartiendo su bos unico via plataformanan global, contenido di ‘streaming’, y experencianan digital inmersivo.

5. Centronan di conocimiento y innovacion

Imagina un laboratorio di investigacion studiando restauracion di rif di coral of un universidad chikito enfocando riba solucionnan pa clima pa nacionnan insular. Aruba por atrae pensadonan global, investigadonan, y ‘startups’ cu e inversion corecto den investigacion y desaroyo (R&D).

6. Economia marino

Nos ta rondona pa lama—pero apenas nos ta explota su potencial economico. Acuicultura, ciencia marino, cultivacion di alga, of servicionan ‘offshore’ por crea trabounan den e sector marino cu ta sostenibel y cla pa exportacion.

7. ICT y desaroyo di software

Cu conexion fuerte y talento multilingual, Aruba por ricibi nomada digital, ekiponan di tecnologia remoto, of hasta incuba su propio companianan di software. E economia digital no tin frontera—dicon no aki?

Tur esaki ta realistico? Kisas no tur cos pareu. Pero no haci nada no ta un opcion. Aruba ta na un crusada—y temponan desespera ta existi inversion creativo y serio den nos futuro.

Un di e sectornan aki por ta e chispa cu ta construi un economia nobo. Of kisas algun di nan, trahando hunto. Nos no mester haci tur cos. Pero si nos mester cuminsa. Prome cu e siguiente crisis dal aden.

Anuncio

YOM KIPPUR

Den cuadro cu e dia sagrado di Yom Kippur tur sucursal di Caribbean Mercantile Bank N.V. lo ta cera pa publico riba diahuebs
2 di october, 2025.

Na e comunidad Hudiu nos lo kier desea un ayuno facil y scrito seyado.





VACATURE

BIJ COLEGIO EPI
SCHOOLJAAR 25-26



Draag bij aan de toekomst. Inspireer de volgende generatie!

De Minister van Koninkrijksrelaties, Onderwijs, Jeugd, Innovatie en Sport, als bevoegd gezag van de Dienst Publieke Scholen, nodigt enthousiaste professionals uit om te solliciteren op onderstaande functies bij Colegio Profesional Intermedio (EPI) voor het schooljaar 2025-2026.

Vacature Unit Ciencia & Tecnologia

Docent ICT

Wat breng je mee?

Vereisten:

- Als docent: minimaal 2^e graads onderwijsbevoegdheid of gelijkwaardig ICT-diploma met aantoonbare praktijkervaring;
- Uitstekende beheersing van de instructietaal (Nederlands en Engels);
- Theoretische kennis en aantoonbare praktijkervaring in Cyber Security;
- Praktijkervaring in het bedrijfsleven is een pré;
- Je stelt de student altijd centraal.

Jouw profiel:

- Professionele werkhouding en verantwoordelijkheidsgevoel;
- Sterke didactische vaardigheden en pedagogisch inzicht;
- Samenwerking- en communicatieve vaardigheden;
- Vaardigheid in het begeleiden van praktijkopdrachten en stages;
- Flexibel en open voor innovatie binnen het beroepsonderwijs;
- Ervaren met digitale leermiddelen en technologie.

Wat bieden we jou?

Een uitdagende omgeving binnen het beroepsonderwijs, waarin je bijdraagt aan de ontwikkeling van jonge professionals. De arbeidsvoorwaarden zijn conform het Landsbesluit Bezoldiging Onderwijspersoneel, de Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht en Landsverordening Vakantie en Vrijstelling van Dienst Ambtenaren.

Geïnteresseerd?

Stuur je sollicitatiebrief, voorzien van een CV en kopieën van diploma's, binnen 2 weken na het verschijnen van deze vacature naar: ✉ sollicitatie@dps.aw met een cc naar hr@epiaruba.com t.a.v. Het Bevoegd Gezag - Minister van Koninkrijksrelaties, Onderwijs, Jeugd, Innovatie en Sport, d.t.k.v. Managementteam Dienst Publieke Scholen, J.F.K. Education Center, Stadionweg 37.

Vragen?

Voor meer informatie kun je contact opnemen met de HR-afdeling van Colegio EPI:

☎ +(297)525 8726 / 746 ✉ hr@epiaruba.com



Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino ta nombra Ruthline Theysen como Director di F&B p'e compleho

ARUBA [Marriott Resort & Stellaris Casino](#), tin e placer di nombra Ruthline Theysen como Director di 'F&B' di e Compleho- esaki ta encera; Aruba Marriott Resort, Marriott's Aruba Ocean Club y Marriott's Aruba Surf Club.

Entrante 1 di October, 2025, Theysen lo cuminsa su funcion como Director di F&B di e compleho. Den e rol fundamental akinan, Ruthline lo supervisa tur e operacion di F&B atraves di e compleho.

Theysen lo ta dirigiendo un ekipo di mas cu 500 trahado, di 15 restaurant y bar, banquets, evento, cushina y servicio di camber. Su enfoke lo ta sentra riba impulso di iniciativa strategico, mehora e normanan di servicio y, eleva e experiencia gastronomico di e huesped nan den e compleho.

Un Arubiano orguyoso di San Nicolas, Theysen ta trece un mescla impresionante di experiencia operacional y di recurso humano. Anteriormente e tabata fungi como Director

Interino di 'F&B' y a ocupa e posicion di Director di Recurso Humano di e Compleho for di 2014. Durante su liderazgo, Theysen a dirigi iniciativa nan significante den desaroyo di talento, bienestar di e trahado, y cultura organisatorio.

Su liderazgo a wordo reconoci cu numeroso elogio, incluyendo e DHR di Aña 2023, e premio di 'People Brand Award', pa e region di CALA y e premio di AHATA 'Impact Award' den 2024. Tambe el a acepta cu orguyo e Premio 2022 di Excelencia di 'Alice S. Marriott' den 2022 pa Servicio na Comunidad na nomber di e compleho na Washington, D.C.

Theysen a cuminsa su carera den hospitalidad na 1996, ocupando diferente funcion di liderazgo den recurso humano, prome cu el a drenta Aruba Marriott Complex. Su comprension profundo di hospitalidad Arubiano, pasion pa hende, y enfoke dirigi riba resultado ta haci'e excepcionalmente bon adapta pa e rol dinamico akinan.



Un tiki acerca di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino

Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino ta consisti di 414 camber y suites, cada uno cu un balcon grandi y priva cu vista na e bunita paisahe y lama nan Mar di Caribe. E hotel ta consisti di diescincu bar y restaurant, mientras cu e tin e casino mas grandi di Aruba. Tambe, nos tin spa, un piscina di forma liber, e 'H2Oasis pool' cu ta solamente pa adulto, y un gymnasium cu ta ofrece diferente diversion. Pa mas informacion, por bishita: www.arubamarriott.com.

Un plan cu tur cos! Postpaid U Basic

Afl. **159**
p/luna

100GB
LTE Data

Unlimited
SETAR SMS

Unlimited
SETAR Minutes

200
International
Minutes

500MB di
Roaming
Data



SETAR
setar.aw | Teleshops

THE CASINO AT
THE RITZ-CARLTON
ARUBA



BONUS CELEBRATION

Earn \$25 in slot credit every Saturday in
September for every 75 points earned

ALL DAY

Must be over the age of 18 years. The Casino at The Ritz-Carlton, Aruba encourages Responsible Gaming.

Bon conseho ta bini di e hende corecto

UNDA cu bo bay, semper tin un hende cu kier duna conseho. Amigonan kier bisa bo con pa maneha bo relacion. Coleganan ta kere cu nan sa con pa dirigi bo carera. Hasta desconocinan online ta lihe pa comparti nan opinion. Y aunke ta berdad cu conseho por yuda tin biaha, ta igualmente berdad cu no tur conseho tin e mesun peso. E clave ta pa sa cua bosnan pa scucha di berdad—y cua pa tuma cu un tiki cautela.

Tuma relacionnan, por ehempel. Nos tur conoce un hende cu ta bula di un relacion kibra pa otro, pero di repente ta bira un experto ora ta trata di bisa bo con pa anda cu bo pareha. Bo mester sigui nan guia di berdad? Probablemente no. Mescos ta conta pa conseho di carera of negoshi. Si un hende nunca a lanta un compania, su opinionnan por zona convincente, pero nan no tin e profundidad cu ta bini di experiencia. Scucha nan ta manera laga un hende cu nunca tabata den cushina siña bo con pa cushina un plato sofistica—simplemente e no ta cuadra.

Y e no ta para ey. Bo ta haya hende sin estabilidad financiero bisando otronan con pa inverti. Hende cu nunca ta haci ehercicio ta duna tip di fitness. Of hende cu no ta lesa mucho, pero ta sinti nan mes cla pa debati con bo mester siña of



pensa. Conseho tin tur caminda, pero sin resultado real pa respalde, hopi biaha e ta simplemente bochincha.

Esey no kiermen cu bo mester cera bo mes completamente. Tin balor den scucha diferente perspectiva. Tin biaha un hende di pafo por ofrece un angulo nobo cu bo no a considera prome. Pero scucha y sigui ta dos cos diferente. E berdadero habilidad ta sinta den evaluacion. **Puntra bo mes:** *E persona aki ta papia for di experiencia biba, of e ta simplemente ripiti loke el a tende un otro caminda? Su palabranan ta cuadra cu e manera cu e ta biba su propio bida?*

Ora ta trata di decisionnan grandi—sea ta di amor, placa, salud, of negoshi—ta bale la pena pa depende di esnan cu ya a pasa den dje prome cu bo. Un pareha cu a construi un matrimonio fuerte durante decadanan probablemente lo ofrece miho conseho di relacion cu un hende cu no por mantene un compromiso. Un empresario exitoso cu a construi, faya, y purba atrobe tin un sabiduria cu un soñado cu ta cuminsando simplemente no tin. Un mentor cu a inverti sabi a lo largo di añanan por guia bo leu for di riesgonan cu un hende sin experiencia no lo reconoce mes.

No ta trata di silenciar tur bos—ta trata di filtra nan. Colecciona e opinionnan, scucha cu un mente habri, pero no duna e mesun peso na cada pida conseho cu yega na bo. Experiencia kisas no ta garantisa cu un hende semper tin e contesta perfecto, pero si e ta nifica cu nan a enfrenta e luchanan, a siña e lesnan, y a haya maneranan pa supera retonan. Esey ta haci nan guia bal mucho mas cu palabra bashi.

Na final di dia, conseho tin tur caminda. E reto no ta pa haye—e ta pa scoge sabi cua palabra pa sigui. Scucha ampliamente, evalua cuidadosamente, y ora yega tempo pa actua, laga experiencia ta bo compas.

The Birdie
CLUB HOUSE RESTAURANT

TIERRA DEL SOL
GOLF COURSE

Happy hour

FRIDAYS
5PM - 7PM

**50% OFF ON
DRINKS & TAPAS**

586-7800 ext. 231 or 242 | opentable.com/thebirdie
tdsba1@iberostar.com | tierradelsol.com

Weekly SPECIALS

26 SEPT - 02 OKT '25



**AVOCADO
(AWAKATI)**



**WATERMELON
SEEDED**



**WATERMELON
SEEDLESS**



HONEY HAM



CHEDDAR CHEESE



IMITATION CRABMEAT 2.5LB



**BLACK ANGUS TOP BLADE/
MARUCHA BRAZIL**



**U.S. PORK CUTLET
ZIGEUNER BREADED**



CHICKEN GYROS

*Promocion ta valido desde 26 di sept pa 02 di okt 2025 y tanten cu tin den stock.

**SUPER
Do it Center®**

Pa futuro di Aeropuerto di Aruba

Prome Minister Mike Eman ta fortalece relacion strategico cu Royal Schiphol Group

DIARANSON mainta, Prome Minister di Aruba, mr. Mike Eman, a sostene un encuentro importante na Hulanda cu e ehecutivo mas halto di Royal Schiphol Group, sr. Pieter van Oord.

Den e reunion, a discuti e posibilidadnan pa amplia y fortifica e colaboracion strategico cu Aruba. Schiphol Group a expresa su compromiso pa yuda desaroya un relacion mas profundo cu islanan di Caribe, compartiendo nan experticio den maneho y desaroyo di aeropuerto.

Segun sr. Van Oord, Aruba ta un partner clave, y e pasado cu Schiphol a mostra cu a logra hopi exito transformando Aeropuerto Internacional Reina Beatrix como un organisacion stabiel y confiabel. Esaki ta duna un base firme pa un colaboracion strategico mas amplio.

E plan pa futuro ta inclui no solamente e intercambio di conocimiento y experiencia, pero tambe pa prepara y forma talento hoben di Aruba na Hulanda. Schiphol mes a expresa su interes pa eventualmente considera un participacion minoritario den aeropuerto di Aruba, cu lo fortifica e aliansa strategico.

Premier Mike Eman a enfatisa cu Gobierno di Aruba ta pone gran balor



riba e relacion strategico cu Royal Schiphol Group. Aruba tin mester di aliansa strategico cu partnernan internacional cu ta brinda conocimiento, innovacion y sostenibilidad. Schiphol ta un partner cu ya a demostra su mes, y gobierno ta wak cu optimismo riba e paso nobo pa fortalece nos aeropuerto y posicion di Aruba den region aun mas.

E reunion ta confirma e compromiso di Gobierno di Aruba pa sigui traha riba infraestructura critico pa pueblo y economia di Aruba, sigurando cu nos aeropuerto ta keda un centro regional fuerte y sostenibel.

Celebrate the season in timeless elegance & joy

Contact us for our holiday packages

Lilian Polsbroek
lilian.polsbroek@hilton.com
526 6120

Hilton
ARUBA CARIBBEAN
RESORT & CASINO

Weekly SPECIALS

26 SEPT - 02 OKT '25



CONIMEX MIX NASI SPECIAAL 41GR



EL TRECE SUGAR 400GR



GARBANZO 460GR



OMELA UNSWEETED EVAPORATED MILK
69% 405GR



PURE LIFE BABY WATER W/FLOURIDE
PURE LIFE BABY WATER NO FLOURIDE 1 GAL



EL TRECE BICARBONATE
500GR



BOOM TEA INSTANT LEMON 20GRS



OMO LOQ WASMIDDEL TROPICAL/LAVENDER
5L



PII BEAUTY SHAMPOO+CONDITIONER SET
33.7OZ ASSORTED

*Promocion ta valido desde 26 di sept pa 02 di okt 2025 y tanten cu tin den stock.

SUPER Do it Center®

Prome Minister Mike Eman ta buscando aliansa strategico cu NVVN y Comision Hulandes di Milieu Effect Rapportage

DEN cuadra di su bishita oficial na Hulanda, Prome Minister di Aruba, mr. Mike Eman, a tene un reunion importante cu Sra. Simone Filippini, Voorzitter di Nederlandse Vereniging voor de Verenigde Naties (NVVN) y tambe Voorzitter di Comision Hulandes di Milieu Effect Rapportage.

Filippini a indica cu NVVN tin un rol crucial den informa ciudadanonan Hulandes tocante e trabao di Nacionnan Uni, y ta stimula un dialogo constructivo y critico. Segun nan vision, e union mester bira un “Koninkrijksvereniging” p’asina e dialogo mes por tuma luga den cuadra di Reino Hulandes completo.

Segun Filippini, desde 2011 e tin un bon relacion cu Prome Minister Eman, y a resalta e dialogonan “skerpi, constructivo y yena di idea” cu nan ta tene regularmente. Den reunion actual, a subraya cu e trabao di Comision Hulandes di Milieu Effect Rapportage ta alinea perfectamente cu e agenda di Gobierno actual di Aruba.



E forsa di Aruba ta su hendenan cu ta duna bida, balor, y pasion na nos isla digno di cuida y proteha.

Danki na e esfuerso di TUR cu stima Aruba.

Feliz Dia Di Turismo!

Nan enfoka ta riba logra un balans den decisionnan di gobierno, unda economia, hende, aspecto social y medio ambiente ta keda central. Mester fortifica un colaboracion entre Aruba y Hulanda, cu cual Aruba lo haya un sistema mas fuerte y Hulanda por brinda su experticio y apoyo.

Ademas Prome Minister Eman a hiba dialogo cu Sra. Lotte van Dort, boluntario di NVVN, cu a traha un tempo na Boneiro y ta dedica su trabao pa uni hobennan di Reino. Segun van Dort, un colaboracion fuerte entre Oranjestad y Den Haag ta di vital importancia pa futuro di Reino y pa duna mas poder na bos di e hobennan.

Premier Eman a expresa su satisfaccion cu e reunion, y a reafirma cu Gobierno di Aruba ta compromete pa traha cu partnernan internacional riba un base strategico y solidario. E dialogo cu NVVN y Comision Hulandes di Milieu Effect Rapportage ta habri caminda pa un desaroyo mas sostenibel, unda Aruba por sigui crece sin perde e balansa entre pueblo, economia y naturalesa.

Weekly SPECIALS

26 SEPT - 02 OKT '25



WHEELBARROW 100-LITER



4x4x14 LUMBER TREATED

M PEOPLE GIRLS ZILVER PANTS
#73166M PEOPLE GIRLS ZILVER JACKET
#73140

MURFOR 150 MM (blokki 8)

WD-40 LOW ODOR LUBRICANT WITH SMART
STRAW 12oz

MAJIC WINDSHIED CLEANING CLOTH

TOLEDO SQUARE ROSE SINGLE CYLINDER
DEADBOLT SATIN NICKEL PLATEDPACIFICLEAR POOL ALKALINI
INCREASER 25-lb

SUPER Do it Center® Do it Center®

*Promocion ta valido desde 26 di sept pa 02 di okt 2025 y tanten cu tin den stock.

Savaneta Seafood Festival e diadomingo aki



E tan spera Savaneta Seafood Festival ta tuma luga e diadomingo aki, y Ministerio di Finansa, Asuntonan Economico y Sector Primario ta orguyoso pa duna su apoyo completo na e evento importante aki.

Organisa pa Fundacion Savaneta Prome Capital y cu sosten di nos ministerio, ATA y Cede Aruba, e festival lo tuma luga dia 28 di september 2025

di 2:00 p.m. te 9:00 p.m., na pier di Brisas del Mar.

Por spera un variedad di seafood local, for di pisca fresco di dia te plato culinario creativo, prepara na e momento. Tambe lo tin programacion cu musica live, artesanía y presentacion cultural pa duna un ambiente festivo.

Minister Geoffrey Wever a enfatisa:

“E festival aki no ta solamente un evento di cuminda, e ta un declaracion. E ta fortalece nos economia local, ta brinda un plataforma na nos piscado y empresarionan local, y ta un paso importante den direccion pa haci Savaneta e capital di pesca na Aruba.

E festival ta completamente den linea cu e Programa di Gobernacion di Gabinete AVP-Futuro, unda promocion di sector primario, apoyo na empresarionan chikito y estimulacion di economia local ta prioridadnan principal.

Di parti nos ministerio nos ta invita residente, bishitante y amantenan di seafood pa yega na e evento special aki. Bo presencia no ta solamente un garantia pa un dia inolvidabel cu cuminda, cultura y comunidad, pero bo apoyo ta yuda pa duna mas forza na piscado y empresarionan local y ta fortalece identidad di Savaneta como pueblo di pesca.

Ban celebra hunto e diadomingo aki di nos seafood Arubiano, y yuda pa pone Savaneta Seafood Festival como un tradicion pa hopi aña mas!



The Birdie
• CLUB HOUSE RESTAURANT •

Elevated **SUNDAY BRUNCH**

All you can eat a-la-carte \$60 per person

From 11am to 3pm

20% off for locals



TIERRA
DEL SOL
by IBEROSTAR
GOLF COURSE

For reservations please call 586-7800 ext. 231 or 242
tdsba1@iberostar.com
opentable.com/thebirdie

tierradelsol.com

Delegacion di Aruba ta continua reunionnan na Hulanda riba energia sostenibel

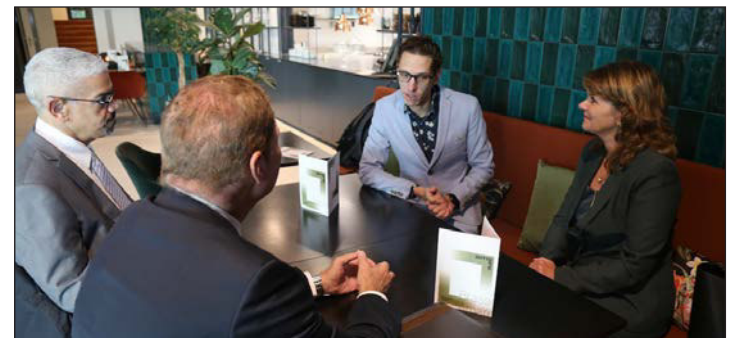
DURANTE e siman di reunionnan den Hulanda, Prome Minister di Aruba, mr. Mike Eman, a sostene un combersacion fructifero cu Joeri van Dun, consehero den transicion energetico, tecnica y ehecucion social.

Van Dun a expresa su aprecio pa e dialogo constructivo cu Premier Eman, unda a discuti e trayectoria y planificacion nobo di gobierno y e ehecucion di su vision pa un Aruba mas sostenibel.

Joeri van Dun no ta un cara nobo pa nos isla. Entre 2014 te 2018 el a traha den organisacion Hulandes pa tecnologia industrial (TNO), unda el a biba y traha na Aruba y contribui den diferente proyecto tanto na nos isla como den region Caribe.

TNO na Aruba, un branch di e organisacion Hulandes, ta dedica na busca solucion di energia sostenibel. Estableci na Oranjestad, TNO a hunga un rol clave den transicion energetico pa energia di biento y solar algun aña areas. Nan trabou ta inclui investigacion y desaroyo pa mehora eficiencia energetico, reduci dependencia di fosil combustibel y contribui na meta pa Aruba bira un isla completamente sostenibel.

Van Dun a enfatisa cu energia sostenibel pa Aruba no a perde impulso, y cu nos isla tin hopi potencial pa logra su meta, uzando recursonan natural y avancenan tecnologico disponibel.



E reunion tambe a keda marca pa e participacion di Alexandra Sizoo, consehero huridico y di transicion energetico. Pa Sizoo, e combersacion cu Prome Minister Eman tabata sumamente interesante y un oportunidad pa intercambia conocimiento. Den su opinion, Aruba por siña hopi di Hulanda y vice versa, cu un modelo di cooperacion local y regional.

Sizoo a subraya cu tin spacio pa amplia e colaboracion no solamente entre Aruba y Hulanda, pero tambe cu islanan den region Caribe. Cu su experiencia amplio riba energia sostenibel, Sizoo ta dispuesto pa yuda logra un sistema energetico sostenibel y duradero no solamente pa Aruba sino pa den Caribe Hulandes.

Prome Minister Eman a expresa su satisfaccion cu e reunionnan y e compromiso pa sigui traha riba un caminda energetico mas berde y resistente pa futuro di Aruba.

START YOUR DAY IN PARADISE

20% off for locals*

laguna

**OPEN DAILY
7 – 11 AM**

For reservations +297-526-6612

Extensive Buffet
Air-Conditioned Dining
Your Favorite Breakfast Classics
Wake-Up Cocktails
Outdoor Terrace Dining
A La Carte Breakfast Specialties

*Offer is valid for local residents with a local ID. Limited to a maximum of 30 persons. Bottles are not included in this offer.

Hilton
ARUBA CARIBBEAN
RESORT & CASINO

LANTA 'RIBA
RADIO SHOW

f/lantariba
dialuna - diabierna
6:30am - 9:00am



AWEMainta

Zelenskyy na China:

Uza boso poder, stop e guerra

NA Nacionnan Uni e siman aki, Presidente di Ucraina, Volodymyr Zelenskyy, a haci un yamada audas: China tin e poder pa stop e guerra na Ucraina—y mester uz'e. Dilanti di lidernan mundial, el a bisa cu e influencia di China riba Rusia ta suficientemente fuerte pa pone un fin na e invasion. “Sin China, Putin ta isola,” el a argumenta. “China tin e yabi—si e kier paz, e por exigí'e.”

No ta prome biaha cu Zelenskyy ta pidi China pa hunga un rol mas grandi. Pero e biaha aki, e mensahe tabata mas directo, y e momento mas urgente. Cu e guerra drelando su di cuater aña, y miles di bida perdi, e ta retando Beijing pa stop di hunga di ta neutral.

E poder real di China riba Rusia

E punto di Zelenskyy ta cla: China ta sostene e economia di guerra di Rusia, aunke e no ta suministra arma. Desde cu sancionnan Occidental a corta Rusia for di Europa y Merca, China a drenta—bira e cumprado mas grandi di petroleo di Rusia, su socio comercial principal, y proveedor di productonan clave manera electronica y mashin. Sin e sosten aki, e capacidad di Rusia pa financia y alimenta su guerra lo a wordo debilita seriamente.

Beijing tambe ta proteha Moscu politicamente. Na Nacionnan Uni, China ta evita di critica Putin y ta opone esfuersonan Occidental pa isola Rusia diplomaticamente. Zelenskyy kier pa esey cambia—y lihe.



Dicon Beijing no ta actua

Pero a pesar di e poder cu e tin, China tin poco interes den forsa Putin pa hala atras.

Aki t'e motibonan:

- **Aliansa strategico:** China y Rusia ta comparti un meta comun: contraresta e influencia Mericano. Nan no ta aliadonan formal, pero nan ta mira otro como socio den reforma e ordo mundial.
- **Recursonan barata:** E guerra a duna China un oportunidad di oro pa cumpra petroleo y gas Ruso na prijsnan abou, impulsando su propio economia mientras Rusia ta bira mas dependiente.
- **Stabilidad regional:** Un caida repentino di Rusia por causa caos den Asia Central—net banda di e fronteranan di China. Beijing ta prefera un Rusia debil pero stabiel en bes di un bashi di poder.
- **Weganan di imagen global:** China gusta pa e parce un actor pacifico y balansa riba escenario mundial. Forsa Rusia publicamente pa cambia rumbo por dañá e narrativa ey.

Pues, aunke teoreticamente China por presiona Putin—door di corta comercio, impone limitenan, of cambia su postura politico—e no a haci'e. Y kisas e lo no haci'e, a menos cu e guerra cuminsa afecta e interesnan di China mes mas directamente.

E panorama mas amplio

E suplica di Zelenskyy ta tanto un reto diplomatico como uno moral. E ta pidiendo e di dos potencia mas grandi na mundo pa actua no pa ganashi of strategia—sino pa paz. Te ainda, China no a reacciona. **Su posicion oficial ta keda vago:** Yamadanan pa “dialogo,” pero sin ningun presion cla riba Rusia. Pero mas e guerra sigui, mas presion Beijing por enfrenta—specialmente si e kier wordo mira como un lider global, y no djis un socio silencioso. Te e momento ey, e guerra ta sigui sin stop—y Zelenskyy ta sigui yama esnan cu poder, sperando cu un di nan finalmente scucha.

Local Special

25% off for locals*

SUNSET GRILLE

Open Daily 5:30 pm – 10:30 pm

J.E. Irausquin Blvd. 81, Palm Beach | hiltonaruba.com | [@hiltonaruba](https://www.facebook.com/hiltonaruba)
+297-526 6612 | AUAHH_SunsetGrille@hilton.com

IA, satellite, y sensornan ta uni forsa pa combati polucion mundial



EX-VICE Presidente Mericano Al Gore a introduci un sistema nobo y potente di inteligencia artificial capaz di sigui polucion di aire mortal for di 660 milyon fuente rond mundo. E herment, desaroja pa e coalicion Climate TRACE, ta wordo aclama como un avance grandi den e lucha contra crisisnan di salud relaciona cu polucion. Uzando data di mas cu 300 satellite y 30.000 sensor, e sistema ta ofrece un siguimento casi na tempo real di polucion PM2.5—particularnan chikito cu ta representa riesgonan severo pa salud. Cubriendo 2.500 ciudad, ta spera cu e sistema lo beneficia mas cu 1.6 biyon persona dor di ofrece informacion cla y practico tocante di unda e polucion peligroso ta bin y con e ta afecta e comunidadnan den cercania.

“Esaki ta e cuminsamento di un era nobo di responsabilidad ambiental,” Gore a bisa. “Awo nos tin e capacidad di mira polucion na momento cu e ta sosode—y mas importante, di haci algo al respecto.”

Un emergencia di salud global

Materia particula fini, conoci como PM2.5, ta considera un di e forman di polucion mas peligroso. E particularnan aki ta suficientemente chikito pa pasa e defensanan natural di curpa y drenta pulmon y e fluho di sanger. E resultado? Un estimacion di 9 milyon morto prematuro pa aña—mas cu malaria, HIV/SIDA, y accidentenan di auto combina.

Loke ta mas alarmante ta e concentracion di e polucion aki rond di “super-emisornan”—sitionan industrial, plantanan di energia, y centronan di transporte cu ta contribui desproporcionadamente na emisionnan global. Data di Climate TRACE ta muestra cu mas cu 900 milyon persona ta biba hopi cerca di e fuentenan aki di alto riesgo.

Di satellite pa nivel di caya

Loke ta distingui e herment nobo aki ta su combinacion di IA, imagen di satellite, y sensornan riba tera. Monitoreo tradicional di polucion hopi biaha no tin e cobertura of precision necesario pa compronde condicionnan local.

E sistema aki ta ofrece un bista cla di patronchinan di polucion te na nivel di bario, dunando tanto gobierno como ciudadanonan poder pa actua.

Na luganan manera Cancer Alley na Louisiana, unda problemanan cu calidad di aire pa hopi tempo ta conecta cu tasanen halto di cancer, e sistema ya caba ta revelando comparacionnan impactante. E nivelnan di polucion den e region ey ta iguala of supera esunnan di algun di e ciudadnan mas conoci pa nan toxicidad na mundo.

Transparencia na tempo real

E coalicion Climate TRACE ta bisa cu e capacidad completo na tempo real lo ta disponibel dentro di un aña, cu actualisacionnan tumando luga continuamente. Comunidad-, investigado-, periodistanan, y legisladonan tur lo tin acceso gratis na e data, loke ta permiti un ola di transparencia y, potencialmente, presion publico pa reforma ambiental. *“E herment aki lo permiti nos tene contaminadonan responsabel y proteha salud di hende manera nunca antes,”* un defensor di salud publico familiarisa cu e proyecto a bisa.

Superando division pa medio di data

A pesar di divisionnan politico, esaki ta un tema cu a atrae un preocupacion casi universal: ***Polucion di aire no ta reconoce frontera, y e ta afecta tur hende.***



*Sip champagne, savor in fresh, flavorful dishes,
and celebrate Sunday in style*

Unwind with an à la carte brunch in the Caribbean's most romantic setting, where every table offers a stunning oceanfront view. Whether you choose the cool comfort of elegant indoor dining or our open-air deck, you'll enjoy refined service, exquisite cuisine, and a relaxed ambiance like no other.

Located at Bucuti & Tara Beach Resort



Adults only - Cashless
No groups over 6

\$70 per person (including one
bottle of Champagne per couple)

Reservations Required
+297 583-1100 ext. 109
elements@bucuti.com

Petro ta pidi huicio pa Trump

Pero e ta preocupa pa su propio futuro?

PRESIDENTE Colombiano Gustavo Petro a yega noticia mundial e siman aki despues di a exige procedimentonan penal contra Presidente Mericano Donald Trump pa motibo di atakenan militar Mericano recién den Caribe.

Pero criticonan ta bisa cu e postura firme di Petro por ta impulsa pa mas cu indignacion moral—e por refleha tambe un preocupacion personal tocante su propio vulnerabilidad pa futuro accion legal Mericano.

Durante su discurso na e Asamblea General di Nacionnan Uni, Petro a condena e atakenan mortal Mericano cu a mata por lo menos 17 persona cerca di e costa di Venezuela. E administracion di Trump a bisa cu e botonan tabata wordo uza pa traficantenan di droga, pero Petro a yama e victimanan “*hobennan pover*” cu a wordo pusha den biahenan peligroso pa desesperacion economico. El a acusa Merca di ta “criminalisa pobreza y migracion.” “*Esaki no por keda sin castigo*,” Petro a declara. “*Mester habri procedimentonan penal—hasta si esaki ta inclui e funcionario di mas halto rango cu a duna e ordo: Presidente Trump.*”

Aunke e comentarionan di Petro tabata parce di ta defende husticia pa e victimanan, analistanan regional ta sugeri cu por tin un otro motibo den wega. Desde cu el a asumi presidencia, Petro a acerca Colombia mas na Presidente Venezolano Nicolás Maduro, restableciendo lasonan diplomatico y oponiendo sancionan Mericano contra e regimen di Maduro. E realineacion aki a alarma funcionarionan Mericano, cu pa hopi tempo a trata Colombia como un aliado confiabel den e guerra contra droga y un contrapeso pa e gobierno autoritario di Venezuela.



Algun observador ta kere cu Petro ta teme cu e decisionnan aki—particularmente si violencia aumenta of si e regimen di Venezuela cay—por comberti'e den un obhetivo futuro di persecucion Mericano, specialmente si Washington tuma un postura mas duro contra lidernan Latinoamericano considera di ta facilita narcotrafico of mina estabilidad regional.

“*Petro ta purbando di cambia e narrativa*,” un experto regional a bisa The Washington Post. “*Door di pidi huicio pa Trump, e ta presentando di antemano cualkier menasa legal futuro contra su persona como hipocresia of vengansa.*”

De hecho, Merca no a descarta accionnan mas fuerte contra lidernan regional cu e ta kere no ta atendiendo trafication di droga. Un reporte recién di Departamento di Estado a acusa tanto Colombia como Venezuela

di “*progreso insuficiente*” den frena e fluho di cocaína—un acusacion cu Petro a rechasa como anticua y politicamente motiva.

E tono di Petro ta sugeri cu e no solamente ta distanciando su mes di e politica Mericano, sino tambe purbando di redefini henter e narrativa rond di seguridad y soberania den e region. “*Esaki no ta un guerra contra droga*,” el a bisa. “*Esaki ta un guerra contra e pobernan.*”

Pa awor, Washington no a reacciona na e yamada di Petro pa investiga Trump.

Pero mientras tension ta aumenta y aliansanan ta cambia, e acusacionnan audas di e presidente Colombiano por invita mas scrutinio di loke e ta anticipa—specialmente si un futuro administracion Mericano dicidi di tuma un enfoque mas duro riba e socionan di Venezuela.

Trump ta bisa cu NATO mester tumba avionnan Ruso cu ta viola espacio Aereo

PRESIDENTE Mericano Donald Trump a lanta un controversia nobo declarando cu paisnan di NATO mester tumba avionnan Ruso si nan viola e espacio aereo di e aliansa. Papiando durante un reunion cu Presidente di Ucrania, Volodymyr Zelenskyy, na e Asamblea General di Nacionnan Uni na New York, Trump no a tene palabra aden.

Ora a puntra si aliadonan di NATO mester tuma accion militar contra avionnan Ruso cu drenta nan espacio aereo, Trump a contesta simplemente: “*Si, mi ta kere cu si.*” Ora a presiona’e mas riba si Merca lo apoya un accion asina, el a añadi: “*E ta depende di e circunstancia.*” E declaracionnan a hala atencion inmediatamente, lantando preocupacion tocante escalacion, e unidad di NATO, y e postura di Merca riba confrontacion militar directo cu Rusia.

Contexto: Incursionnan recien ta aumenta tension

E comentarionan di Trump ta bini memey di un inkietud creciente na Europa despues di un serie di violacionnan recien di espacio aereo pa avionnan Ruso. Na principio di september, tres avion di combate Ruso a drenta espacio aereo di Estonia sin transponder of plan di vuelo, loke a pone Estonia invoca Articulo 4 di e tratado di NATO, cu ta permiti consultanan di emergencia entre miembronan. Tambe tabatin incursionnan den espacio aereo di Polonia y Rumania, algun cu drone, otronan cu avion militar. NATO a reacciona mandando avionnan interceptor y, den por lo menos un caso, a tumba drone riba Polonia.

E incidentenan aki a lanta un debate entre aliadonan di NATO tocante con pa reacciona. Algun pais, manera Reino Uni y Polonia, a bisa cu nan ta prepara pa tuma accion defensivo mas fuerte si Rusia sigui test nan fronteranan.

Postura di Trump: Confrontacion riba cautela

Door di encurasha miembronan di NATO pa tumba avionnan Ruso cu viola espacio aereo, Trump ta presiona pa un postura mas agresivo—hasta cu e riesgo di escalacion. Aunke e politica oficial di NATO ta permiti defensa contra menasanan cla den espacio aereo, e aliansa tipicamente a prefera interceptacion, advertencia, y escolta en bes di confrontacion directo.

E sugerencia di Trump ta pone mas presion riba NATO pa considera reglanan di confrontacion mas firme—y por profundisa e divisionnan dentro di e aliansa tocante con leu pa bay den enfrente e agresion Ruso. Ora a puntra’e si Merca lo apoya e tipo di respuestanan militar aki di aliadonan, e contesta vago di Trump di “*e ta depende di e circunstancia*” ta laga e porta habri—pero tambe ta lanta pregunta tocante e confiabilidad di Merca bou di presion.



Riesgo y reaccionnan

Kremlin a condena e declaracion di Trump rapidamente, yamando’e “*iresonsabel*” y advirtiendo cu cualkier atake riba un avion militar Ruso por provoca un “*reaccion lihe y serio.*” Funcionarionan di NATO, aunke a reafirma e compromiso di e aliansa pa defende espacio aereo di su miembronan, no a sostene e declaracionnan di Trump. Secretario-General Mark Rutte a remarca cu e respuestanan na violacionnan mester ta cuidadosamente calibra, basa riba intencion, ubicacion, y riesgo pa civilnan.

Analistanan Europeo a adverti cu tumba un avion Ruso por escala e guerra, halando NATO directamente den e conflicto. Otronan, sin embargo, ta bisa cu e aliansa mester laga cla cu espacio aereo ta un liña cora.

DESTINY SECURITY

WE'RE HIRING

SECURITY GUARD

SEND US YOUR CV by whatsapp

REQUIREMENT :

- FLEXIBILITY**
AVAILABILITY TO WORK ALL SHIFTS
- FACULTY**
PUNCTUAL AND RESPONSIBLE
- EXCELLENT COMMUNICATION SKILLS**
STRONG ENGLISH AND PAPIAMENTU.

We are a company dedicated to security and prevention services, offering competitive salaries and opportunities for advancement.

Do not hesitate to contact us.

5947937

DEPORTE

DEPORTE@AWEMAINTA.COM

Aruba ta briya riba tarima internacional

Minister Gerlien Croes ta reconoce logronan sobresaliente den deporte



ARUBA ta sigui briya riba tarima internacional, demostrando cu talento, disciplina y dedicacion por hiba nos pais na un nivel mas halto. Minister di Deporte, mr. Gerlien Croes, a ricibi y reconoce varios atletanan cu a representa Aruba cu orguyo y excelencia den diferente disciplina deportivo.

Cu hopi orguyo, Minister Gerlien Croes a honra Patrick Hill, cu a forma parti di e delegacion di Special Olympics, despues di logra un medaya di oro den categoria A di bowling. Esaki ta un logro cu ta pone Aruba firmemente riba mapa deportivo mundial, resaltando importancia di inclusion y oportunidad igual pa tur atleta.

“Patrick a demostra cu su esfuerzo y determinacion, no tin limitacion cu por stop bo di alcansa bo meta”, Minister Gerlien Croes a expresa durante e reconocemento.

Ademas, Aruba a logra sobresali den mundo di equitacion. Minister Gerlien Croes a ricibi y reconoce Sheyxiene Geerman, Zachary Coffie y Cathelin Ras pa nan prestacion den Competencia di Equitacion Inter na Corsou. Nan a representa Aruba cu orguyo, trece medayanan pa nos isla y fortalece reputacion di nos cabayistanan internacional-



mente.

Minister Gerlien Croes a enfatisa cu Gobierno ta compromete pa sigui inverti y apoya e desaroyo di deporte na Aruba, pa duna mas oportunidad na atletanan local pa destaca y representa nos isla riba tarima local y internacional.

Pabien na tur, danki pa eleva deporte di Aruba na un nivel mas halto. Aruba por ta orguyoso di boso!



\$2 Miyon den wega:

Davis ta pusha Paul mientras e pelea di Netflix ta keinta

E tension prome cu e confrontacion masha anticipa di Netflix entre Jake Paul y Gervonta “Tank” Davis a yega un nivel completamente nobo. Durante un evento di prensa caotico, e dos bringadonan a acorda un apuesta grandi di \$2 miyon, pa despues Davis hala atras—y corona e momento dor di hinca Paul durante un face-off.

E chispa a cende ora e streamer Adin Ross, presentador di e evento, a ofrece un apuesta di \$250.000 riba victoria di Jake Paul. Davis a subi e suma rapidamente na \$500.000. Ora Ross a duda, Paul mes a hisa e apuesta. “*Ban haci’e un miyon,*” Paul a bisa. Davis, cu nunca ta core pa un reto, a contesta: “*Ban haci’e dos.*” Cu camara coriendo y ‘handshake’, e apuesta di \$2 miyon a keda seya—por lo menos pa aparicion.

Pero den algun ora, Davis a parece di a cambia di idea. Riba red social, el a skirbi: “*E no ta bay haya e 2 miyon ey nunca... no ta importa mi kico pasa.*” E mensahe ey a lanta duda inmediatamente si e apuesta tabata serio of simplemente parti di e show cu a defini e pelea particular aki.

E pushamento cu a resona den henter e stream

E guerra verbal a escala lihe. Na un di dos face-off mas laat e dia ey, Davis a pusha Paul duro cu tur dos man, loke a hiba na un pleito chikito prome cu e dos camponan a separa nan. Paul a hari y a debilbe un sla suave como contesta, pero e incidente a laga cla:



Esaki ta mas cu djis un dia di pago—orguyo ta na wega.

Exhibicion of guerra?

E pelea, programa pa 14 di november na Kaseya Center na Miami, a wordo promovi como un exhibicion. Originalmente e tabata planea pa Atlanta, pero a wordo relocalisa despues cu e comision atletico di Georgia a lanta preocupacion riba e diferencia di tamaño: Paul, cu ta pisa rond di 200 liber, lo enfrenta Davis, cu nunca a bringa riba 140 liber. E diferencia di 60 liber ey a lanta pregunta tocante seguridad y legitimidad—pero no tocante e fanatismo.

Como cu e ta un exhibicion, e resultado lo no conta riba e record oficial di ningun di e bringadonan. Esey tambe ta complica e legalidad di e apuesta, ya cu mayoria comision atletico ta prohibi bringadonan di haci apuesta riba nan propio peleanan, hasta informalmente. Toch, Paul a yam’e e evento di mas

grandi di su carera, mientras Davis—un campeon di boxeo di multiple division—ta sigui hunga weganan mental cu tanto fanatico como media.

Apuesta of bluff?

Si e apuesta di \$2 miyon lo wordo honra di berdad, ta un pregunta habri. E cambio rapido di Davis ta sugeri cu kisas e tabata mas promocional cu practico. Pero si e apuesta keda vigente, e perdedo lo perde un suma cu ta cambia bida—y e fanaticonan lo tene nan responsabel.

E pushamento a benta mas gasolin riba un candela cu ya tabata grandi. E pelea aki por wordo yama un “*exhibicion,*” pero cu egonan grandi, hopi placa, y atencion nacional, e riesgonan ta hopi real.

Segun cu e anochi di e pelea ta yegando, un cos ta sigur: ***Ningun hende ta tene aden—ni den palabra, ni den apuesta, y sigur no den pushamento.***

Ryder Cup 2025:

E cifranan tras di e rivalidad di mas feroz den golf

E Ryder Cup 2025 a yega, y e confrontacion historico entre Ekipo Mericano (Team USA) y Ekipo Europeo (Team Europe) ta regresa teritorio Mericano na Bethpage Black na Farmingdale, New York.

Mientras e multitud y e presion ta aumenta, un bista riba e cifranan tras di e evento ta revela storianan fascinante, patronchinan, y datonan curioso cu ta defini un di e rivalidadnan di mas electrico den deporte.

E tereno di weganan

Bethpage Black no ta desconoci pa drama grandi den golf, y e ta trece su propio identidad numerico:

- 7.352 yarda — Esey ta e largura di e tereno cu e hungadonan lo enfrenta e fin di siman aki.
- 76 bunker — Plama riba henter e tereno, e obstaculonan aki lo reta cada tiro di acercamento.
- 30 acre — Espacio total di fairway y rough.
- 1 — Cantidad di obstaculo di awa riba henter e tereno.
- \$160 — Loke hungadonan di pafo di e estado ta paga pa hunga aki. E New Yorkeronan ta paga solamente \$80.

Tendencianan recien

E ekipo local tabatin e bentaha ultimo tempo—y no ta ni cerca:

- 8 — Ryder Cup consecutivo gana pa e nacion anfitrión.
- 5 — Ryder Cup sigui cu a wordo dicidi pa cinco punto of mas, mustrando un tendencia recien di victorianan aplastante.
- 19-9 — E victoria dominante di Merca na Whistling Straits na 2021—e margen di mas grandi desde cu e formato a cambia na 1979.

Pero Ekipo Europeo tin e bentaha den exito general desde cu e era moderno a cuminsa:

- 12-9-1 — E bentaha di Europa riba



Merca desde cu e formato a expande na 1979.

- 3 — Victoria Europeo riba teritorio Mericano desde 1995. E Mericanonan no a gana na Europa desde 1993.

Poder di streanan y experiencia

Ekipo Europeo ta trece bek casi e mesun lista di hungado di 2023, mientras e ekipo Mericano tin algun cambio:

- 11 — Hungado cu ta regresa pa Europa; solamente un cara nobo.
- 4 — Debutante (rookie) Mericano den Ryder Cup bou di capitan Keegan Bradley.
- 32 vs. 15 — Total di aparicion den Ryder Cup pa Ekipo Europeo vs. Ekipo Mericano e aña aki.

Liderando e lista di experiencia ta Rory McIlroy, cu:

- 8 — Aparicion den Ryder Cup, mas cu tur otro hungado activo.
- 16 — Punto den su carera, mas cu cualkier otro competido den e evento di 2025.

E grandinan di tur tempo tambe a laga

nan marca:

- 12 — Mas aparicion di tur tempo (Phil Mickelson).
- 47 — Mas partido di Ryder Cup hunga (Mickelson y Lee Westwood).
- 22 — mas partido perdi—tambe mickelson.

Estadistica, racha, y destacado

- 6 — Total di hole-in-one den historia di Ryder Cup. E ultimo tabata na 2006.
- 3 — Hungado cu a bay 5-0 den un solo Ryder Cup: Dustin Johnson, Larry Nelson, y Francesco Molinari.
- 2 — Empate oficial den Ryder Cup: na 1969 y 1989. Den ambos caso, e campeon defensor a keda cu e trofeo.
- 12 — Punto logra pa Seve Ballesteros y José María Olazábal como un duo—mas cu cualkier otro pareha.

Y pa un dato curioso final:

- 47-25-10 — Record di e debutanten Mericano den Ryder Cup desde 2012. E debutanten Europeo, den comparacion, tin un record di solamente 9-20-3 den e ultimo tres Ryder Cup teni na Merca.

Zona di strike automatiza ta yega MLB:

Sistema di reto aproba pa 2026

MAJOR League Baseball (MLB) ta introduciendo oficialmente un Sistema di Reto Automatiza pa Ball y Strike cu lo cuminsa den e temporada di 2026, mesclando tecnologia cu arbitrahe tradicional pa trece mas exactitud—y menos controversia—na e zona di strike. E sistema, aproba pa e comite di competencia di MLB, lo no reemplaza e umpire di home plate completamente, pero lo permiti hungadonan reta e decisionnan di ball y strike durante wega. E ta un modelo hibrido cu ta combina e decisionnan humano cu hermentnan di revision di alta tecnologia, incluyendo camaranan di siguimento Hawk-Eye.

Cada ekipo lo tin derecho na dos reto pa wega. Si un reto ta exitoso, nan ta mantene e reto ey—similar na e reglanan di reto di replay cu ya ta na vigor. Solamente e pitcher, e catcher, of e batido por inicia un reto, y nan mester haci'e inmediatamente despues cu tuma e decision, usualmente dor di mishi nan pechi of helm.

Con e ta funciona

Ora un picheo wordo reta, e sistema ta analisa su trayectoria instantaneamente uzando camaranan di alta velocidad, determinando si el a crusa e zona di strike. E resultado despues ta wordo mostra riba e pantayanan di video den stadion, dunando fanatico y hungadonan un solucion rapido y cla.

E sistema ya a wordo getest den weganan di liga menor, durante spring training, y hasta den e All Star Game di 2025. Den spring training e aña aki, MLB a registra un promedio di poco mas cu cuater reto pa wega, cu rond di 52% di e decisionnan reta wordo anula. E catchernan tabatin e miho tasa di exito, loke ta sugeri cu ya nan tin e habilidad di detecta decisionnan



robes.

Dicon no automatiza completamente?

MLB a opta pa no automatiza completamente pa asina preserva e rol di umpire humano y mantene e arte di pitch framing—e habilidad sutil di un catcher pa “bende” picheonan na rand—relevante den e wega. E sistema hibrido aki ta mantene e umpirenan involvi mientras ta permiti coreccion di erornan obvio. Comisionado di MLB, Rob Manfred, a bisa cu e meta no ta pa kita e elemento humano, sino pa ofrece hermentnan cu ta yuda “*haci mas decision corecto y mehora husticia*” sin reduci e velocidad di e wega.

Reaccionnan ta mixto, pero mayoria ta positivo

Hopi hungado y coach ta apoya e cambio, specialmente considerando cuanto expulsion y disputa ta surgi for di decisionnan di ball y strike. De hecho, historicamente 60% di e expulsionnan den MLB ta involvi desacuerdo riba e zona di strike.

Sin embargo, algun fanatico ta skeptico.

Preocupacionnan ta inclui un posibel interrupcion den e ritmo di wega y si un zona di strike basa riba tecnologia lo cuadra cu e zona cu e hungadonan ta custuma cu ne. Otronan ta preocupa tocante dependencia excesivo riba data den un deporte celebra pa hopi tempo pa su sentimiento y instinto humano. Toch, mayoria ta di acuerdo cu algo mester a wordo haci pa atende cu zonanan di strike inconsistente—specialmente den postseason, unda decisionnan robes por tin consecuencias masivo.

Un era nobo pa e zona di strike

Esaki no ta e prome cambio di regla grandi den e ultimo añanan. MLB ya a implementa un reto di picheo, basenan mas grandi, y restriccionnan riba e shift. E sistema di reto ABS ta e siguiente paso den modernisa e wega mientras ta mantene su caracter intacto.

Pa 2026, tanto hungado, fanatico, como umpire lo ta operando den un era nobo—uno unda precision ta topa cu tradicion, y tecnologia ta yuda segura cu e zona di strike ta finalmente husto pa tur hende.



INTERPASO 2025



OKTOBER 3 - 8 PM

EXPO 40 ANJA

WELCOME PARTY

ZETA BAND

OKTOBER 4 - 6 PM

COMPETENCIA

CABAY DI PASO

ZETA BAND

OKTOBER 5 - 4PM

EQUITACION

SHOW DI CABAY DI SALTO

SURPRISE DJ

SURPRISE ARTIST



**BAR Y CUSHINA BON
SURTI**

BENTA DI ARTESANIA

LUGAR: *Criadero*
VILLA FLORALINA

ENTRADA GRATIS TUR DIA





Zoomtopia 2025:

Innovacion, AI y e futuro di trabou

E evento anual Zoomtopia a bira un indicacion di e rumbo cu e futuro di trabou ta tuma y e aña aki no tabata un excepcion. Cu un tema titula “Zoom p’e Pueblo,” e evento virtual a enfoca riba tres pilar principal: duna hende poder, fomenta conexion humano y specialmente, e rol di Inteligencia Artificial (AI) den esaki. Un pregunta central tabata si Zoom por innova lo suficiente lihe pa keda relevante den un mundo caminda hopi hende ta bolbe traha for di oficina y caminda e competencia di AI ta cada bes mas feroz. E resumen aki ta explora e puntonan clave cu a resalta, cu enfasis riba e strategia, e reto y partnershipnan di e compania.

Un contesta p’e regreso di trabou den oficina

Un di e retonan mas grandi pa Zoom t’e tendencia di compania, particularmente na Merca, pa bolbe na un modelo di trabou presencial. Esaki ta un menasa real p’e crecimiento enorme cu Zoom a disfruta durante e peak di pandemia. E contesta di Zoom pa esaki no ta djis reemplaza reunionnan presencial, sino pa haci nan mas valioso. CEO Eric Yuan a enfatisa cu Zoom a transforma for di un simple herment di comunicacion pa bira un “*plataforma di trabou di AI*”. E meta ta pa mescla video, bos y automatizacion den un workflow cu ta transforma “*momentonan di conexion den puntonan di logro*.” E introduccion di e version mas avansa di AI Companion t’e curason di e strategia aki. E ta un herment cu ta yuda cu resumen di reunion, asigna tarea y e vision di crea un “*digital twin*” (un version digital di un persona) cu por maneha parti di bo agenda y traha na bo luga. E articulo ta cuestiona si e tipo di innovacion aki ta suficiente pa neutralisa e impulso di bolbe oficina, specialmente p’e companianan cu ta convenci cu cultura di trabou ta rekeri interaccion cara-a-cara.

E rol di AI y e vision di “Digital Twin”

Sin duda, AI tabata e tema principal na Zoomtopia 2025. Yuan a lanta e “*chiste*” cu su propio avatar di AI pa demostra con esaki por a scap’e di “*ora incalculabel di tarea laborioso y repetitivo*.” Pero mas leu di e demostracion, Zoom a revela un strategia mas profundo. AI Companion 3.0 a wordo anuncia cu funcionnan mas profundo, manera integra resumen di reunion, asigna action items y e vision di e tecnologia di “*digital twin*.” E vision ta ambicioso. Un “*digital twin*” lo sa bo preferencia, contacto y workflow di tal manera cu e por maneha planificacion, biahe y hasta parti di e ehecucion di un proyecto. Nan a tambe muestra e tres



prioridadnan di e compania: mehora e efectividad di reunionnan, duna balor den diferente industria y transforma Zoom den un plataforma guia pa AI. Sin embargo, e articulo ta señala un reto grandi di diferenciacion. Microsoft a integra Copilot den Teams, Google tin AI den Workspace y hasta Cisco ta haciendo mesun cos cu Webex. E pregunta ta si e empuhe di Zoom ta lo suficiente distintivo pa resalta den e mercado competitivo.

Strategia y partnershipnan crucial

E lidernan di Zoom a uza Zoomtopia pa resumi nan strategia den tres pilar: “*E djis ta traha*” (facil di uza), “*Haci cada seconde conta*” (duna hende bek nan tempo via AI) y “*Loke ta importante pa bo*” (dirigi pa cliente). Ademas di e strategia aki, Zoom a muestra e importancia di partnershipnan cu e anuncio di colaboracion cu companianan grandi manera Cisco y Google. E dealnan aki ta muestra e pragmatismo di Zoom, pasobra nan ta realiza cu nan no por domina e mercado so y cu ta crucial pa nan integra cu e ecosistemanan di otro companianan pa keda relevante.

Zoomtopia 2025 a pinta un cuadro optimista. Nan ta innova, nan ta adopta AI lihe, nan tin un strategia coherente y nan a forma partnershipnan importante. Sin embargo, e articulo ta keda un poco skeptico. E regreso na oficina ta real y e rivalnan di Zoom tin bentahanan grandi. E riesgo ta cu Zoom lo bira un funcion (feature) y no un plataforma. Ta claro cu Zoom ta innova, pero e pregunta ta si innovacion so lo ta suficiente pa nan sobrevivi den e mercado competitivo aki.

Fuente: TechNewsWorld



FUNDRAISING

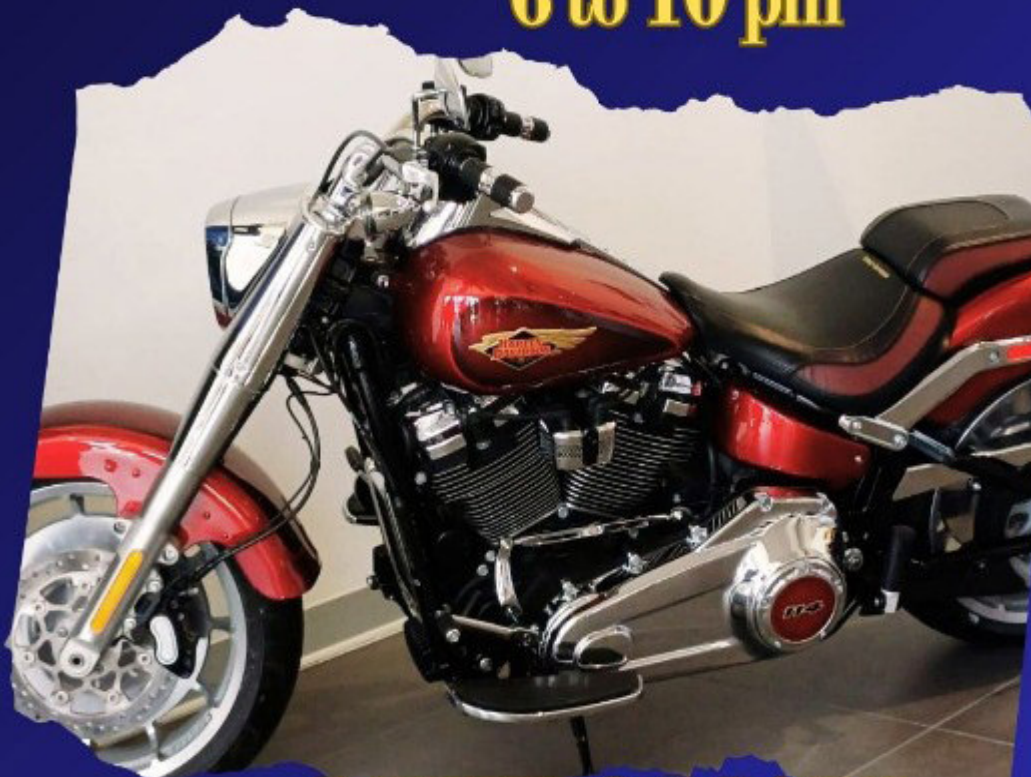
“Campaña consientisacion Diabetico”

October 5th
6 to 10 pm

1ST PRIZE:
HARLEY-DAVISON

2023 FATBOY
120TH ANNIVERSARY
LIMITED EDITION NR 45/3000

RAFFLE ANNOUNCEMENT:
29 MAART 2026/SORTEO DIARIO



METRO MALL



SPONSORED BY:



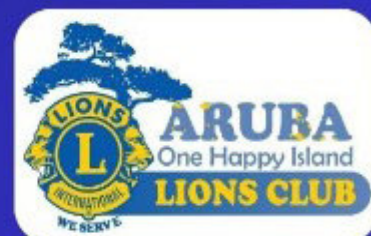
BUCKET
INTERNATIONAL
35 AWG



MIX TAPAS 25 AWG



BONNY'licious cocktails & tapas



FARANDULA

Boycott di cadenan di TV ta pone sombra riba regreso di Jimmy Kimmel



E regreso tan spera di e show di anochi di Jimmy Kimmel a wordo opaca pa un boycott di dos grupo grandi di television na Merca. A pesar di e decision di Disney pa reanuda produccion despues di un suspension di un siman, Nexstar y Sinclair — cu ta controla mas cu 50 stacion afilia na ABC — a confirma cu nan lo no transmiti e programa.

E controversia a lanta despues cu Kimmel a critica e sostenedonan di Donald Trump pa a politisa e asesinato di 10 di september di e activista conservador Charlie Kirk na un campus universitario. Siguiendo reaccion negativo y presion di e administracion di Trump, Disney a suspende e show dia 17 di september, citando e necesidad pa alivia tension.

Aunke produccion a reanuda despues di “*combersacionnan profundo*” cu Kimmel, Sinclair a exigi un disculpa publico y un donacion na Turning Point USA, mientras cu Nexstar a uni na e boycott. **E accion aki a provoca un debate nacional:** Progresistanan ta yam’e un atake riba libertad di expresion, mientras cu hasta algun bos conservador ta cuestiona e suspension. Mientras tanto, Trump a elogia e decision como “*tremendo noticia*.”

Baywatch ta regresa:

Fox ta confirma reboot pa 2026

FOX a anuncia oficialmente e regreso di Baywatch, e drama



iconico cu a bira un sensacion mundial den añanan 90. Segun Variety, e cadena a pidi 12 episodio pa e temporada di television 2026–2027, cu produccion dirigi pa Matt Nix, miho conoci pa Burn Notice. E proyecto ta un coproduccion entre Fox Entertainment y Fremantle.

E creadonan original, Greg Bonann, Doug Schwartz, y Michael Berk, lo regresa como productornan ehecutivo hunto cu Nix y Dante Di Loreto. Ehecutivonan di Fox a destaca e impacto cultural di e transmision original di Baywatch, cu no solamente a popularisa bida di beach, sino tambe a converti wardadonan di costa den icononan di cultura popular.

E serie original, lansa na 1989, tabatin como protagonista David Hasselhoff, Pamela Anderson, y otro nombenan notabel, dunando luga na spinoffs y hasta un adaptacion pa pelicula na 2017 cu Dwayne Johnson y Zac Efron. E casting pa e version nobo no a wordo anuncia ainda, pero e productornan ta priminti un toke moderno cu talento fresco y storianan pa un generacion nobo.

Pa sigui evolucion di su acento

Cientificonan ta studia habla di Taylor Swift

INVESTIGADONAN na Universidad di Minnesota a haci un estudio linguistico unico uzando e entrevistannan graba di





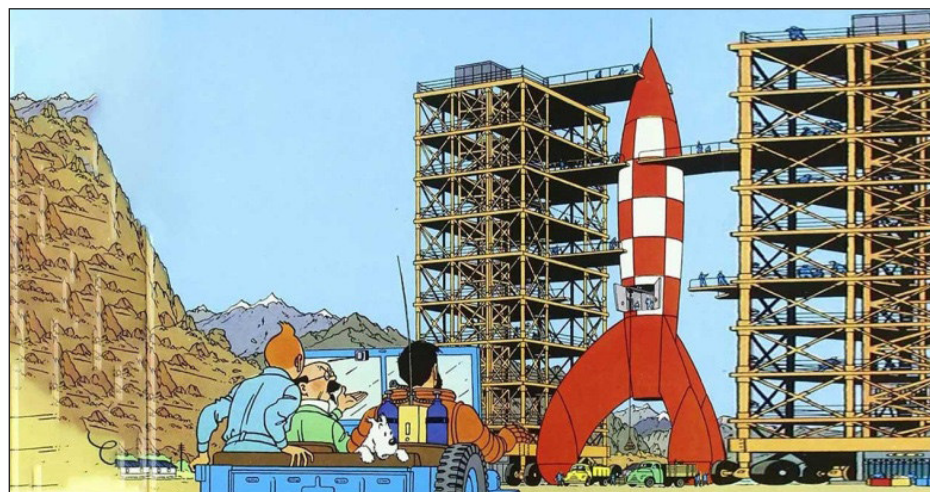
Taylor Swift durante e ultimo dos decadanan. Publica den The Journal of the Acoustical Society of America (JASA), e estudio a analisa mas cu 1.400 zonido vocal pa examina con e accento y patronchi di habla di e cantante a cambia durante su carera.

Swift, awor cu 35 aña, a ofrece un caso rico pa analisis debi

na su exposicion extenso na media. E estudio a descubri cu el a adopta caracteristicanan di e dialecto di Sur mientras e tabata biba na Nashville, manera cambia e vocal den “ride” y “two.” E caracteristicanan aki a desaparece ora el a regresa Pennsylvania. Mas despues, despues di a muda pa New York na 2014, su tono di bos a baha—un cambio cu investigadonan ta sugeri por a aumenta su autoridad ora e tabata papia publicamente tocante temanan social y derechonan di musico.

Segun e autornan, studiando personanan di alto perfil manera Swift ta yuda científiconan compronde miho con geografia, edad, y identidad social ta influencia cambio den idioma.

Comic raro di Tintin (Kuifje) firma pa astronautanan di Apollo ta den subasta



UN edicion raro Frances hardcopy di e comic The Adventures of Tintin: Destination Moon di aña 1962 ta actualmente den subasta riba e plataforma specialisa CataWiki, cu ofertanan pasando \$30.000. E comic, originalmente crea pa e artista Belga Hergé na 1953, a adkiri un balor extraordinario danki na firma di varios astronauta di Apollo.

Buzz Aldrin, e di dos homber cu a cana riba Luna, a skirbi den e buki e mensahe: “*Prome e hombernan riba Luna, despues Tintin.*” Otro firmanan notabel ta inclui esunnan di Fred Haise (Apollo 13), Edgar Mitchell (Apollo 14), Al Worden (Apollo 15), Charlie Duke (Apollo 16), y Gene Cernan (Apollo 17), e ultimo ser humano cu a pone pia riba Luna na 1972. Cernan a remarca cu humor: “*Mi no ta sigur si Tintin tabata e prome cu a cana riba Luna, pero ami ta e ultimo te awor.*”

E doño actual a colecciona e firmanan entre 2009 y 2015, convirtiendo e comic den un artefacto unico di historia cultural y espacial.

MONDAY TO FRIDAY
7:00AM - 10:00AM

AVEZ FM
107.5
TUNE IN, FEEL THE VIBE

DJIS PA HARI

RADIO VARIETY SHOW

LIVE ON TWITCH AT [TWITCH.TV/WAVEZFM1075](https://www.twitch.tv/wavezfm1075)





Danny Ocean lo presenta n'e Billboard Latin Music Awards 2025



E cantante Venezolano Danny Ocean a wordo confirma entre e artistanan cu lo presenta na e Billboard Latin Music Awards 2025, programa pa 23 di october na e James L. Knight Center na Miami. E gala lo presenta un elenco yen di strea incluyendo Laura Pausini, Ozuna, Olga Tañón, La Arrolladora Banda El Limón, Beéle, y Juan Duque, ademas di actonan Mexicano emergente manera Musza, Netón Vega, NXNNI, y Óscar Maydon.

E superstrea Italiano Laura Pausini lo wordo honra tambe cu e Billboard Icon Award, reconociendo su tres decadanan di exito, mas cu 75 milyon album bendi, y su influencia mundial duradero. E evento lo clausura e Latin Music Week di Billboard, cu lo tuma luga di 20 pa 24 di october, y cu lo reuni lidernan di industria y artistanan manera Daddy Yankee, Myke Towers, y Pablo Alborán.

Bad Bunny ta lidera e nominacionnan cu un record di 27 nominacion, sigui pa Fuerza Regida cu 15 y Rauw Alejandro cu 14, subrayando un año dinamico pa musica Latino.

Centre Pompidou di Paris lo cera pa un renobacion di cinco año

E Centre Pompidou na Paris, cu ta aloha un di e coleccionnan di arte moderno mas importante na mundo, lo cera su portanan te 2030 pa un renobacion grandi. Conoci pa su exterior yamativo di tubo y trapi electrico exponi, e luga iconico aki ta atrae miyonnan di bishitante anualmente.



Solamente na 2024, el a ricibi cinco milyon bishitante.

E renobacion tin como meta pa kita asbest, mehora accesibilidad y seguridad, y modernisa e interior di e edificio, mientras tambe ta reduci consumo di energia cu 40% pa medio di sistemanan nobo di impermeabilisacion. E proyecto, estima na €460 milyon (\$540 milyon), ta parcialmente financia pa e gobierno Frances, cu contribucionnan adicional incluyendo €50 milyon di Arabia Saudita.

Diseña pa Renzo Piano y Richard Rogers, e Pompidou a habri pa prome biaha na 1977. Durante e periodo cu e ta cera, su coleccionnan lo wordo exhibi na Francia y den exterior. E renobacion lo wordo dirigi pa e arkitectonan Nicolas Moreau, Hiroko Kusunoki, y Frida Escobedo, sigurando cu e museo ta keda un icono cultural pa futuro generacionnan.

Cu concierto historico na Puerto Rico

Bad Bunny ta kibra record di Amazon Music

BAD Bunny a establece un record nobo den historia di streaming di musica despues cu e transmision en bibe di su concierto No Me Quiero Ir de Aquí: Una Más na Coliseo José Miguel Agrelot di Puerto Rico a bira e presentacion mas mira pa un solo artista riba Amazon Music. E evento a wordo transmiti tambe riba Prime Video y Twitch, superando e record anterior cu tabata den man di The POP OUT di Kendrick Lamar.





E concierto a marca e gran final di e residencia di tres luna y 31 show di Bad Bunny na San Juan. E presentacion completamente bendi a conta cu presentacionnan special di Marc Anthony, Arcángel, De La Ghetto, Jowell & Randy, y otro talentonan local. E escenario a inclui hasta “La Casita,” un replica di un cas tradicional Puertorriqueño, resaltando orguyo cultural.

Amazon a enfatisa cu e transmision record no ta representa solamente entretenimento, sino tambe e cuminsamento di un iniciativa mas amplio hunto cu Bad Bunny pa apoya e desaroyo economico y educacional di Puerto Rico.

Bos di Whitney Houston ta regresa

Atraves di un tour Mericano impulsa pa IA



DIES tres aña despues di su fayecimento, e bos legendario di Whitney Houston ta regresando na escenario danki na inteligencia artificial. E tour Mericano nobo, titula The Voice of Whitney: A Symphonic Celebration, ta debuta e diasabra aki y lo presenta orkestanan en bibo actuando hunto cu vocalnan reconstrui cu IA y grabacionnan nunca antes publica di e defunto strea.

Desaroya pa e herederonan di Houston den colaboracion cu Moises.ai, e proyecto a extrae su bos for di grabacionnan di

studio completamente mescla uzando tecnologia avansa di separacion vocal. Segun e CEO di Moises.ai, Geraldo Ramos, un concierto asina “*no lo tabata posibel cinco aña pasa*” debi na e precision rekeri pa preserva e poder emocional di e presentacionnan di Houston.

E ekipo creativo na Park Avenue Artists a refina e grabacionnan aun mas pa yega un calidad casi di studio. E tour lo recore shete ciudad Mericano den dos luna, cuminsando na Cincinnati, Ohio, y terminando na Mesa, Arizona, dia 22 di november, ofreciendo fanaticonan un manera nobo pa celebra e legado eterno di Houston.

Despues cu fanaticonan a
preferi’e riba cantica skirbi pa hende

AKB48 ta lansa single genera pa IA



E grupo di mucha muhe iconico di Hapon, AKB48, a revela un single nobo crea pa inteligencia artificial, despues di un votacion di fanaticonan cu a faborece e cantica di IA riba esun skirbi pa e productor renombra di J-pop Yasushi Akimoto.

E competencia, transmiti na Nippon TV como “*Akimoto Yasushi vs AI Akimoto Yasushi: AKB48 New Song Production Contest*,” a duna Gemini AI di Google—entrena riba e letranan y entrevistannan anterior di Akimoto—e tarea pa skirbi un cantica. E resultado, “Omoide Scroll” (“Rol di Recuerdo”), un cantica techno-pop tocante curason kibra den e era di smartphone, a gana 14.225 di e 24.760 votonan emiti. E cantica di Akimoto mes, “Cecil,” un balada estilo retro tocante un mucha muhe cu ta admira un otro, a ricibi 10.535 voto.

Aunke Akimoto a admiti su decepcion, el a remarca cu e creatividad di e IA por yuda guia e direccion futuro di AKB48. E IA, na su turno, a comenta cu seres humano por innova dor di aleha for di patronchinan predecibel. E grupo, cu tin mas cu 120 miembro rotativo, ta keda un di e icononan cultural y comercial mas grandi di pop na Hapon.



NOW PLAYING



Gabby's Dollhouse

When Gabby's dollhouse, her most prized possession, ends up in the hands of an eccentric cat lady named Vera, she sets off on an adventure through the real world to get the Gabby Cats back together before it's too late.



Demon Slayer: Infinity Castle

Tanjiro Kamado and other members of the Demon Slayer Corps find themselves in an epic battle at Infinity Castle.



One Battle After Another

Bob is a washed-up revolutionary who lives in a state of stoned paranoia, surviving off-grid with his spirited and self-reliant daughter, Willa. When his evil nemesis resurfaces and Willa goes missing, the former radical scrambles to find her as both father and daughter battle the consequences of their pasts.



The Stranger Chapter 2

After learning that one of their victims, Maya, is still alive, three masked maniacs return to finish the job. With nowhere to run and no one to trust, Maya soon finds herself in a brutal fight for survival against psychopaths who are more than willing to kill anyone who stands in their way.

For Showtimes and Online Ticketing: www.caribbeancinemas.com

Minister Wendrick Cicilia ta destaca liderazgo hoben na Nacionnan Uni

E Opening High-Level Event: 30 Years of the World Programme of Action for Youth a trece hunto e representantenan di gobierno, organisacionnan internacional y lidernan hoben na New York pa refleha riba tres decada di progreso y pa traha un caminda pa empoderacion di hubentud riba e escenario mundial.

E discusionnan a destaca e rol esencial di e bosnan di hobennan den forma solucionnan pa retonan nacional y internacional urgente, for di cambio di clima y resiliencia economico te na inclusion social y construccion di paz. E participantenan a bay di acuerdo cu e creatividad, liderazgo y vision di e hobennan no solamente ta valioso, pero esencial pa construi sociedadnan mas fuerte y sostenibel.

Representando Aruba, Wendrick Cicilia, Minister di Turismo, Transporte y Labor, kende alabes ta e minister di mas hoben den Reino Hulandes, a subraya e urgencia pa promove participacion di hubentud den tumamento di decision. Minister Wendrick Cicilia a enfatisa e importancia di garantiza cu e hobennan ta involucra di un manera significant den diseña inicialnan gubernamental, maneha retonan y influencia e direccion di nan pais.

“Empodera hubentud awendia no ta djis un inversion den futuro, e ta e fundeshi di un mañan mas sostenibel y inclusivo”, Minister Cicilia a afirma.



E evento a marca un logro den cooperacion mundial, reforsando e compromiso comparti di nacionnan y institutonan pa crea espacio caminda e siguiente generacion por prospera como partnernan den progreso y ta arkitectonan di cambio.

100% FREE SPAY & NEUTER

FOR ALL DOGS & CATS AT
PARTICIPATING VETS
REGISTER TODAY:

WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM



ATHA ta sigui empodera e hoben cu nan proyecto “Poder di Hubentud”



ATHA ta concentra riba desaroya maneho y programa integral pa hobennan. Di e manera aki crea condicionnan pa por stimula y mehora participacion di hobennan den e area social y e forsa laboral. E vision ta pa ekipa tur hoben pa por haci uzo optimal di nan potencial.

E meta di e proyecto ta pa duna reconocimiento na hobennan y empodera nan cu cursonan cu lo contribui pa motiva e hoben aki pa sigui progresa, sigui kere den su mes pero alabes e hoben aki lo ta un “role-model” pa otro hobennan.

Un grupo di 20 hoben y nan mayornan a bini hunto na oficina di ATHA na Dakota pa siña conoce mas di e contenido di e proyecto Poder di Hubentud 2025. Durante e encuentro aki hobennan a ricibi e programa te cu December unda lo celebra e final di e proyecto aki.

Durante 6 siman e hobennan cu for di Juli a cera conoci cu otro lo sigui e trayecto di liderazgo y teambuilding, dirigi pa profesionalnan den nos comunidad.

Cada proyecto lo mester tin un meta specifico dirigi na nos hobennan y mester ta uno sostenibel.

Proyecto mester tin calidadnan den dje manera, Social, Arte y Cultura, Educacion, Deporte, Trabao voluntario, Innovacion, Comunicacion (Media y tecnologia).

Durante e encuentro hobennan a cera conoci cu e coordinador di e proyecto sra Elsa Krosendijk, cu for di 2014 a inicia e proyecto aki “Poder di Hubentud”. ATHA ta sumamente agradecido pa e aceptacion di sra Krosendijk di t’ey bek y pa por comparti su conocimiento den e proyecto aki hunto cu Jhon Freddie Montoya di DCA, Directora di ATHA

sra Franchesca Heinze y e comision di ehecucion. Durante un periodo di 2 luna lo ekipa e hobennan cu diferente workshops y lo dirigi nan con pa traha, ehecuta, documenta y presenta nan proyecto.

Un bunita momento tabata ora e prome ganado di Poder di Hubentud sr Aldrich Dijkhoff a duna su testimonio di kico Poder di Hubentud a nifica pe. Segun Dijkhoff ; *“Mi a reconoce awo, como un adulto, cu mi evolucion como ser humano hoben pa uno responsabel a cuminsa for di e temporada ey y mi ta mira te cu mi a crece dor di e preparacion aki, prome luga como coach di muchanan chikito, sinti mi potencial pa bira educador pero no a logra y e la repara mi miho como profesional. Mas cu tur cos pasando den mi evolucion e programa a yuda prepara mi mas ainda como mayor di mi yiu muhe. Mi kier encuarsha boso como hobennan di awendia, pa absorba tur locual ta wordo duna na boso den e cursonan, charlanan, paso esey ta e yabi cu lo habri boso porta di exito den futuro, e lo tin un miho preparacion pa bo futuro hunto cu bo educacion na scol. Mi semper t’ey pa duna cualkier conseho of guia.”*

Despues di esaki e hobennan a ricibi 10 minuut di tempo pa hunto cu nan mayornan tuma e decision di sigui den e proyecto bunita aki. Bou di hubileo y aplauso a puntra cada un si nan ta sigui di cual 1 a bisa cu pe lo ta dificil e resto (20) a acepta e reto.

ATHA ta preparando tambe momentonan special di documentacion di e evento y proyectonan, cu pronto lo por mira riba social media pa partnernan di Djis pa Hari. Segun e programa sigui lo publica e desaroyo di nos hobennan.

FAVI ta presenta:

“Dare the Darkness” un cena den scuridad total hunto cu Lima Bistro

FAVI, Fundacion Arubano di esnan Visualmente incapacita despues di 3 aña FAVI ta activa unabes mas “*Dare the Darkness*”, un cena unico den total scuridad cu a tuma luga pa prome biaha na Aruba desde aña 2016 hunto cu Pitch time y CEDE Aruba. FAVI na prome instante tabata sirbi e anochinan consecutivo pa 12 persona y e aña aki FAVI lo ofrece e cena pa 22 persona riba un solo anochi.

Dare the darkness ta un evento cu ta duna bo e oportunidad di experencia ta completamente ciego, pa haya e sentimento di convivencia di un persona cu limitacion di bista y e importancia di cuida nos bista. FAVI a presenta e concepto di “*Dare the Darkness*” na Teddy Bouroncle propietario di Lima Bistro, y cu man habri e ta cla pa contribui no solamente na nos evento, pero tambe na nos muchanan cu tin un limitacion visual. E edicion aki lo ta recauda fondo pa asina nos muchanan cu tin un limitacion di bista por sigui haya e guia y material necesario di FAVI.

Meta principal di Dare the Darkness ta:

- Conscientisa comunidad tocante problema di bista.
- Experencia un rato kico kiermen biba sin por mira.
- Crea un experencia laboral pa un persona cu limitacion unda cu esaki por contribui na su desaroyo personal y autoestima.

Hunto cu CEDE Aruba y chef Teddy di Lima Bistro nos lo tene e cena aki dia 8 di october 2025 na nos centro FAVI cu ta situa na primavera #233. Tene na cuenta cu tick-etnan ta limita. Pa 7:00 pm nos lo spera e yegada pa asina 7:30 pm nos cuminsa cu e seating time.

E costo pa e cena lo ta \$250 dollar pa persona, si ta desea di ta parti di e cena aki, por contact FAVI na 5825051 of 5825222. Pa facilita e proceso di compra y pa informacion por manda un e-mail y reserva cerca Sary Wernet Kelly na s.wernet@favi-aruba.org.



IPA ta tene su anochi di informacion tocante 21+ Toets dia 1 di october 2025



BO ta desea di haci e estudio pa Maestro di Enseñansa Primario pero pa motibo di circunstancia di bida bo no a logra termina sea havo, vwo of mbo nivel 4? Cu 21+ Toets bo deseo por bira realidad! Tur persona cu desde 1 di september 2026 tin minimo 21 aña y cu kier haci un estudio na IPA, pero no tin diploma di sea havo, vwo of mbo nivel 4, por inscribi pa haci e asina yama 21+ Toets. E 21+ Toets ta midí si bo tin nivel di havo cu ta necesario pa por studia na IPA. Si bo logra pasa e 21+ Toets cu exito, bo por inscribi pa un estudio inicial cu IPA lo ofrece durante aña académico 2026-2027. Asina cu bo inscribi bo ta bin na remarke pa participa na e test di admision (beroepstest) y e programa preparatorio (voorprogramma) cu lo tuma luga durante aña académico 2025-2026. Si bo logra pasa e test di admision cu exito y completa e programa preparatorio bo por cuminsa cu bo estudio na augustus 2026.

Anochi di informacion

Diaranson dia 1 di october 2025 lo tin un anochi di informacion na IPA. Bo lo haya splicacion di kico 21+ Toets ta encera. Alabes lo elabora riba contenido y trata ehempel di tarea di diferente materia cu ta forma parti di 21+ Toets. E anochi di informacion ta di 7:00 pm - 8:30 pm y lo tuma na Sala Madonna di IPA (Isaac Wagemakerstraat 11, San Nicolas).

Inscripcion

Tur persona cu ta interesa pa haci 21+ Toets por inscribi via e website www.ipaaruba.com. Pa por inscribi mester

cumpli cu e pago di AWG 100,- y pone como anexo copia di comprobante di pago den formulario digital di inscripcion. Tene na cuenta cu e comprobante mester tin bo nomber riba dje, p'asina nos sa na ken e pago ta pertenece. Na final bo lo ricibi confirmacion di bo inscripcion. E ultimo dia pa inscribi pa 21+ Toets ta 12 di januari 2026. Despues di e fecha aki no tin posibilidad mas pa inscribi.

Pa keda altanto di e ultimo desaroyonan di IPA bishita www.ipaaruba.com y sigui nos riba pagina di facebook Instituto Pedagogico Arubano.



FUNDACION
**e Poder
den Mi**

AMI TA

iradia amor, mi ta atrae milagronan,
y mi ta caba e siman aki
briyando mas fuerte cu nunca.

26 SEPTEMBER, 2025

  e Poder den Mi

Tayer pa educadornan:

Enfocando riba autismo pa un futuro mas inclusivo

DIASABRA mainta ultimo, a duna inicio na un tayer sumamente importante pa educadornan, cu tabata dedica na un tema esencial: **Autismo y su impacto riba educacion.**

E tayer a reuni educadornan di diferente institucionnan cu un solo meta: **Fortalece nan conocimiento y habilidadnan pa por crea un ambiente educacional mas inclusivo y di comprension pa nos mucha- y hobennan cu autismo.** Durante e dia, varios presentacionnan tabata riba programa, incluyendo informacion crucial tocante importancia di comunicacion, autismo den movecion, y conocimiento di accion, guiando educadornan pa duna un apoyo efectivo na scol.

Minister di Relacionnan den Reino, Educacion, Hubentud, Innovacion y Deporte, mr. Gerlien Croes, tabata presente pa inicia e tayer oficialmente, destacando compromiso di Gobierno di Aruba pa promove educacion inclusivo y sostenibel pa tur alumno y estudiante.

Gradicimento na tur organisado-, fundacion- y educadornan



cu a forma parti di e tayer aki, trahando hunto pa crea un futuro cu oportunidad igual pa cada mucha y hoben den nos comunidad.

Hunto, nos ta traha pa un Aruba mas inclusivo, comprensivo y fuerte.

Minister Geoffrey Wever

'Pariba di brug' ta ricibi full atencion e fin di siman aki

DEN cuadro di e Programa di Gobernacion AVP-FUTURO 2025-2028, unda cu a keda acorda cu entre otro lo stimula participacion mas amplio di comunidad den economia y tambe pa stimula actividad economico 'pariba di brug', e fin di siman aki lo tin varios actividad pariba di brug.

Diasabra lo tin e San Nicolas Pop-up Market unda mas cu 16 empresarionan local lo ofrece arte, artesanía local, cuminda y bebida pa publico. Lo bay tin un dino-jump pa e muchanan por gosa durante e actividad. E Pop-up Market lo ta di 9or di mainta pa 3or di atardi riba Plaza Lolita na San Nicolas.

Den mesun fin di siman riba diadomingo Fundacion Savaneta Prome Capital hunto cu Ministerio di Economia y Sector Primario ta organisa e prome Savaneta Seafood Festival. E Savaneta Seafood Festival lo conta cu benta di cuminda di lama fresco, torneo di pesca y entretenimento musical. E festival lo brinda un plataforma pa productornan local ofrece nan productonan y conoce innovacion culinario, mientras cu ta reforsa e identidad autentico di Aruba.

Minister Geoffrey Wever ta invita Aruba henter pa bin bishita



e dos eventonan aki cu lo tuma luga e fin di siman aki pariba di brug y duna sosten y apoyo na iniciativanan unico cu gran potencial pa bira algo grandi pa nos hende y bishitantenan.

Su motivacion y dedicacion ta un ehempel

Charine Solognier-Croes ta HOH su empleado di luna di augustus



COLEGA Charine Solognier-Croes, jr. system-/netwerk-beheerder na departamento di IT, no a sospecha net nada ora el a drenta bek su oficina despues di lunch. Un sorpresa grandi el a topa cu ne na momento cu su famia, coleganan y miembro di Hunta di Directiva Gregory Croeze a dal e grito di 'surprise'. Un rato el a keda den shock prome cu a realisa cu nan tur t'ey pa celebra su bunita nominacion di empleado na Hospital pa luna di augustus 2025. Un momento super special cu sigur nunca e lo lubida. Charine su motivacion y dedicacion ta un ehempel pa tur. E ta wordo mira como e 'boss lady' di su departamento: cariñoso, atento y semper cla pa yuda.

Charine ta un 'yabi' esencial den e team; e connexion entre e departamento di ICT y e resto di Hospital. Su actitud accesibel y confiabel ta haci cu coleganan ta sinti nan mes sigur pa acerc'e pa ayudo y conseho. E no ta husga y ta un colega agradabel pa traha cu ne, ta scucha cu hopi atencion, ta comunica y duna feedback na un manera cla y semper ta proactivo den hunto busca solucion. E ta traha duro y tin e mentalidad di bay 'the extra mile' pa segura cu su servicio di asistencia ta 'on point'.

Tur colega ta di acuerdo cu Charine stima su trabou. E ta mantene su conocimiento y habilidadnan semper 'up-to-date'. E ta sigui desaroyonan di cerca y ta aplica loke e ta siña di biaha pa asina keda efectivo y profesional den su trabou. E ta mira retonan for di diferente perspectiva y na un manera structura e sa di busca solucionnan rapido y eficiente. Sin duda e ta contribui continuamente ne progreso di

e departamento.

Manager di Sistema y Infraestructura, Jonathan Odor, ta conta cu Charine ta e 'Eye of the hurricane'. *"Charine t'esun cu ta keda calmo den cualkier situacion y ta e lijm cu ta wanta henter e team hunto."*

Hunta di Directiva, management y coleganan ta hopi contento y orguyoso di tin Charine den team di HOH. Masha pabien cu e reconocimiento bunita aki!

Dream Girl J.K.

OUR SERVICES

- HAIR CUT
- HAIR STYLING
- HAIR COLOUR
- HAIR SPA
- HAIR MASSAGE
- HAIR SMOOTHING
- FACE MASSAGE
- FACIAL
- MANICURE
- PEDICURE
- NAIL ART
- THREADING
- WAXING

BOOK YOUR APPOINTMENT

+297-569-65-61
+297-280-41-01
@DREAM.GIRL_JK
AV. MILIO CROES 47, LOCAL 1 DAKOTA.

Parlamentario Dangui Oduber ta pidi claridad riba vision di Port Town

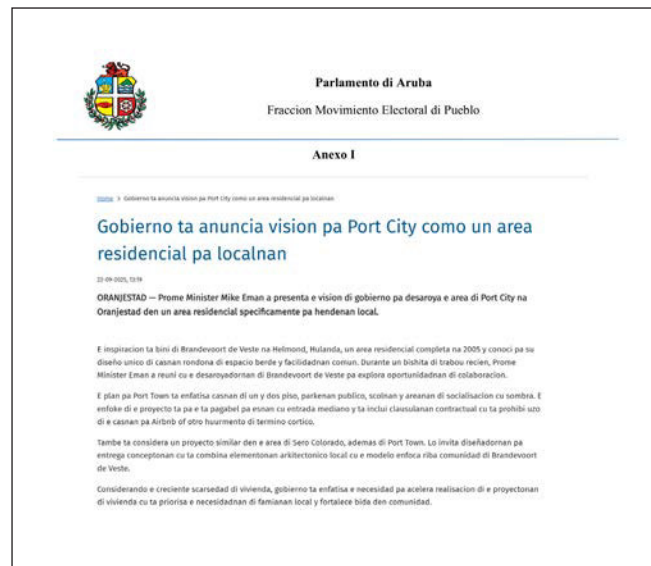
DESPUES di e anuncio reciente di Prome Minister Mike Eman tocante su vision pa desaroya un “Port Town” riba e tereno di Port City, Parlamentario Dangui Oduber a presenta un serie di preguntanan na Parlamento pa busca claridad riba e plan aki.

Segun Oduber, tin hopi aspectonan cu mester wordo aclaria, manera: si ya a discuti e vision aki cu entidadnan relevante manera APA NV, ATA y gremionan comercial, y si desaroyadornan local y internacional lo tin e mesun oportunidad pa participa den un proceso habri y transparente.

Pa Oduber ta importante pa sa si tin e garantia cu e proyecto lo keda berdaderamente pagabel pa famianan cu entrada mediano y exclusivamente pa mercado local y cu e identidad Arubiano no lo bay perdi den un modelo importa. Ademá, e ta pidi claridad riba criterionan pa scoge desaroyadornan, si lo tin un destaho publico y si tin un comision cu lo guia e proceso.

“Gobierno a bisa cu kier move relativamente rapido pa combati escasez di vivienda,” segun Oduber. “E pregunta ta con lo evita cu rapidez no compromete ni calidad di casnan, ni infraestructura, y si no tin otro area(nan) mas logico pa desaroya un residencia mas grandi manera e tereno di refineria.”

Oduber ta pidi cu Prome Minister Eman comparti cu Parlamento tur estudio of evaluacion cu a wordo haci te awor, pa asina pueblo por haya claridad y transparencia den un proyecto cu tin tanto impacto riba futuro di Aruba.



Apreciabel minister Eman,

Nos a tuma nota di bishita di Prome Minister Eman na Hulanda y cynan a anuncia cu lo desea di desaroya un Port Town riba e tereno di PortCity cu desaroyadornan Hulandes (Anexo I).

Segun Prome Minister e inspiracion ta bini di Brandevoort de Veste na Helmond, Hulanda, un area residencial completa na 2005 y conoci pa su diseño unico di casnan rondona di espacio berde y facilidadnan comun. Durante un bishita di trabou recien, Prome Minister Eman a reuni cu e desaroyadornan di Brandevoort de Veste pa explora oportunidadnan di colaboracion.

E plan pa Port Town ta encera casnan di un y dos piso, parkenan publico, scolnan y areanan di socialisacion cu sombra. E enfoko di e proyecto ta pa e ta pagabel pa esnan cu entrada mediano y ta inclui clausulanan contractual cu ta prohibi uzo di e casnan pa Airbnb of otro huurmento di termino cortico.

A base di e anuncio aki suscrito kier a haci Promer Minister e siguiente preguntanan.

1. Prome Minister por informa na Parlamento con a yega na e idea aki?
2. E pensamiento c.q. idea aki a wordo discuti of presenta na APA NV caba?
3. Si esaki ta e caso, kico ta e pensamiento di APA NV riba e idea aki?
4. E idea aki a ser presenta na ATA, AHATA y gremionan comercial riba e proyecto aki di Port Town?
5. Prome Minister Eman a institui un comision pa evalua e factibilidad di proyecto di casnan di clase medio riba un tereno cu tin asina tanto balor?
6. A haci un estudio caba pa cu e proyecto aki?
7. Si e contesta ta si, por comparti e estudio aki cu Parlamento di Aruba?
8. Con Prome Minister Eman por garantisca cu Port Town lo berdaderamente keda pagabel pa hende cu un entrada mediano, si den practica hopi biaha e costo final ta subi durante construccion?
9. Prome Minister Eman a indica cu Port Town lo ta exclusivamente pa mercado local y no pa AirBnB. Con minister ta planifica pa monitorear y forsa e clausulanan den contrato pa evita cu despues no ta wordo viola?
10. Minister por informa na Parlamento con lo scoge e grupo di desaroyadornan?
11. Desaroyadornan local lo bin na remarke?
12. Desaroyadornan internacional lo bin na remarke?
13. Lo tin un proceso habri y transparente of ya tin algun desaroyador cu ta gosa di e preferencia di Prome Minister Eman?
14. Kico lo ta e criterionan pa bin na remarke?
15. Lo tene un destaho publico?
17. Minister por informa kendenan lo forma parti di e comision aki?
18. Con lo scoge esnan cu lo forma parti di e comision?
19. Inspiracion di Brandevoort ta cla, pero con Promer Minister Eman lo sigura cu Port Town tin un identidad berdaderamente Arubiano y no simplemente copia di un barrio Hulandes?
20. Gobierno kier move “relativamente rapido” pa combati escasez di vivienda. Con Prome Minister lo evita cu rapidez no compromete calidad di e casnan y infraestructura?
21. No ta mas logico pa busca un otro area pa residencia masivo manera e area di e tereno di refineria?

En espera riba Minister su contestacion, suscrito ta termina cu un saludo cordial,

Atentamente,


Dangui Oduber, BEc
Parlamentario di Fraccion MEP

Parlamentario Jennifer Arends-Reyes

Delegacion di Aruba ta enfoca riba relacion den Reino y bienestar di studiantenan



DURANTE e prome dia oficial di su bishita di trabou na Hulanda, e delegacion di Aruba a cuminsa cu un serie di reunion importante pa delegacion di Aruba prome cu cuminsa cu reunionnan di Tripartite di islanan Aruba, Corsou y St. Maarten y Encuentro Interparlamentario di Reino of IPKO (Interparlementair Koninkrijksoverleg).

E prome encuentro a tuma luga na Raad van State, caminda e delegacion a reuni cu Sr. drs. Andy Lee, representante di Aruba na e instancia aki. Raad van State ta un organo sumamente importante den Reino, conoci pa duna acesoramento y recomendacion riba conceptonan di ley di Reino. E tawata un bon reunion caminda e delegacion completo por a intercambia ideanan cu otro y haci varios pregunta.



Ademas di esey, e delegacion a tuma parti den un bishita na Haagse Hogeschool, caminda nan a tene un 'meet & greet' cu studiantenan Arubiano na Hulanda. Durante e encuentro, e studiantenan a comparti nan preocupacion y experiencianan rondo di temanan esencial manera: ayudo cu idioma Hulandes, accesibilidad di curso, scarsedad di vivienda, costo halto di bida y maneho di finansa personal.

Tur parlamentario presente a tene un participacion activo, duna reaccion y contesta e preguntanan plantia pa e hobennan estudiante.

Como presidente di Comision di Relacionan di Reino y Relacionan Exterior, Sra. Jennifer Arends-Reyes a habri e sesion, duna un introduccion y pone cla e intencion di e encuentro. *"Nos ta kere cu e dialogo directo cu e studiantenan y representante institucional ta fundamental pa identifica problemanan real y traha hunto riba solucion,"* Arends-Reyes a bisa.



E delegacion di AVP y Parlamento di Aruba lo sigui cu reunionnan oficial diahuebs, diabierna y diasabra na Hulanda den marco di Tripartite y IPKO, cu meta pa fortalece e relacionnan di Reino y defende interes di pueblo Arubano na nivel internacional.



Despues di caba nan curso

Clientenan di SDKK ta duna bek na comunidad

CU gran exito, cuater cliente di Sentro di Detenshon i Korekshon Kòrsou (SDKK) a corta cabey di bintiun pashent na clinica Capriles. E hombernan aki a caba nan curso di corta cabey cu exito, danki n'e proyecto 'Back to School' cu SDKK tin. E iniciativa a permiti e clientenan pa no solamente siña un habilidad nobo, sino tambe aplica nan talentonan nobo den un ambiente real, sirbiendo e publico y sintiendo nan mes un parti valioso di sociedad.

Riba dialuna 23 di september, e studiantenan nobo a traha cu hopi entusiasmo y dedicacion.

Pa nan, bishita e clinica no tabata djis un oportunidad pa corta cabey. E tabata un oportunidad pa nan sinti nan mes valioso y duna algo bèe n'e comunidad. Un di e clientenan a expresa, *"Mi a sinti mi hopi orguyoso. Hende tabata sinta riba stoel y tabata confia den mi. E ta un sentimento cu bo no a sinti pa hopi tempo. Mi ta asina gradicido p'e oportunidad aki."*

Nan esfuerzo a wordo ricibi cu hopi aprecio p'e pashentnan, kendenan a keda asombra cu e nivel di habilidad y profesionalismo di e studiantenan. E feedback positivo a fortalece e clientenan nan confiansa y a motiva nan pa sigui desaroya nan talentonan.

Di siña un profesion pa duna bek

E proyecto 'Back to School' a cuminsa como un programa di entrenamiento den SDKK. Awo, e ta crece bira algo mas grandi: un movimiento cu ta yuda clientenan pa no solamente siña un profesion, sino tambe recupera nan confiansa. E vision tras di e proyecto ta pa transforma e bida di e clientenan, dunando nan e hermentnan y conocimiento necesario pa construi un futuro stabiel ora nan sali liber. E curso di corta cabey ta un di e hopi programanan educacional cu SDKK a lansa, incluyendo programanan den cushina, carpinteria y otro habilidadnan tecnico. *"Ta un goso pa mira con contento e clientenan ta cu nos ta corta. Nos ta masha gradicido cu SDKK a kere den nos y a duna nos e oportunidad pa bay pafo y corta cabey,"* un di e clientenan di SDKK a bisa. E programa aki ta encera mas cu siña habilidadnan tecnico; e ta siña e clientenan disciplina, responsabilidad y e balor di



trabou duro.

Resocialisacion via di oportunidad

E proyecto di corta cabey ta demostra cu resocialisacion ta cuminsa na duna hende oportunidad. Ora cu bo ta motiva clientenan pa uza nan talentonan, nan confiansa ta crece. Esaki ta pone nan realisa cu nan por hunga un rol positivo den nan comunidad. E paso aki, cu nan a tuma, ta un ehempel pa otronan. E ta muestra cu tur hende por haya un di dos chens y cu semper por haya un caminda pa bay cu ta drechi. E proyecto di SDKK ta un ehempel di con un tiki yudansa por bay leu. No ta solamente un curso di corta cabey. E ta un curso cu ta siña hende con pa biba bek den sociedad. Ora hende por traha, nan por bira miho ciudadano y nan por yuda nan famia. E ta beneficia nan mes y henter e comunidad.

SDKK tin plan pa expande e proyecto aki pa inclui mas curso y mas oportunidad p'e clientenan. Esaki ta haci nan prepara pa futuro. E ta un manera pa nan muestra nan mes y henter e comunidad cu nan por cambia. E exito cu a caba di tuma luga ta un ehempel di con e proyecto aki ta traha. E por yuda hende bira mas valioso. Cu e exito aki, e clientenan por mira con un di dos chens por cambia nan bida pa miho y nan ta un inspiracion pa otro hende den e prizon. E proyecto aki ta muestra un caminda nobo p'e clientenan, un caminda, caminda nan por laga nan pasado atras y construi un bida nobo, cu nan mesun mannan.

Fuente: Curacao.nu

Corsou ta promove su mes na Alemania cu un “roadshow”

CURAÇAO Tourist Board (CTB), hunto cu tour operator Aleman y e companianan di aviacion KLM y Corendon, a organisa un roadshow na Alemania pa pone Corsou como destinacion turistico mas den spotlight. E campaña aki a consisti di varios encuentro den diferente ciudad, atrayendo un gran atencion y demostrando e potencial di e mercado aki p’e isla.

E campaña a cuminsa cu un serie di encuentro na Düsseldorf y Wiesbaden, caminda CTB a topa cu 110 agente di biahe entusiasma pa siña mas tocante e oportunidadnan cu Corsou ta ofrece. E meta tabata pa educa y inspira e profesionalnan aki, cu t’e punto di contacto principal pa turistanan cu ta busca e biahe perfecto. Despues, e roadshow a move pa Hamburg y München, caminda a enfoca mas riba e consumo directamente, atrayendo 40 persona cu tabata ansioso pa explora e posibilidadnan di un vacacion den Caribe.

Biahe conecta, no directo

Un punto importante cu a ser discuti t’e hecho cu, n’e momentonan aki, no tin vuelo directo for di Alemania pa Corsou. Sinembargo, esey no a stop e ekipo di CTB di demostra cu Corsou ta facil pa yega. Durante e presentacionnan, CTB a duna un splicacion extensivo tocante Corsou como un destinacion di vacacion completo. E tour operatornan a presenta un gran variedad di opcion di hotel, di hotelnan di luho te na luganan mas relaha, p’asina por atende cu tur tipo di biahero. Ademá, e companianan di aviacion a enfatisa e conexionnan excepcional cu ta existi for di Alemania via Amsterdam y Brussel. Esaki ta muestra cu, a pesar di e falta di vuelo directo, e ruta pa Corsou ta keda facil y accesibel, un biahe sin problema pa esnan cu kier experiencia e dushi isla.

Pa haci e experiencia mas bibo y interactivo, tur e participantenan por a disfruta di un Blue Curaçao-cocktail, un dushi manera pa duna nan un smaak di e cultura y ambiente unico di Corsou. Ademá, nan por a participa den un rifa pa gana estadia di anochi gratis na diferente resort local, un manera emocional pa inspira nan pa bin wak Corsou di cerca.

Un mercado special: E biaheronan soltero

Un detaye special y innovativo cu a ser introduci na Hamburg y München tabata un segmento dirigi especificamente pa “singles” y biaheronan soltero. E grupo specifico aki, promove p’e compania Sunwave Singlereisen & Gruppenreisen, ta un mercado hopi valioso pa Corsou, ya cu nan ta bishita e isla anualmente for di 2014, specialmente den e lunanan di october y november. E inclusion di e grupo aki den e roadshow ta muestra e intencion di CTB pa establece contactonan nobo y stimula colaboracionnan futuro



den e industria di biahe na Alemania, mustrandu un vision strategico pa diversifica nan mercado turistico.

E iniciativa di CTB ta un paso importante pa sigui reforsa e presencia di Corsou den e mercado turistico Aleman. E resultado di e roadshow, cu a atrae tanto agente di biahe como consumidor, ta duna un bon base pa crea mas oportunidad y laga mas biahero Aleman bin pa experiencia e bunitesa, historia y hospitalidad di e isla.

Fuente: Curacao.nu

BONEIRO

E retiro di diputadonan Cicilia y Den Heyer ta keda yen di pregunta

E retiro inespera di e diputadonan Anjelica Cicilia y Nina den Heyer riba 26 di juli 2025, a sigui lanta hopi pregunta den e comunidad di Boneiro. Un investigacion recien a mostra cu e motibo oficial pa nan a baha, ta solamente den e cartanan di retiro di e ex-diputadonan nan mes. E gezaghebber, den un carta n'e Eilandsraad, a splica cu e motibo principal p'e salida ta pa motibo di un decision di e coalicion cu no kier a sigui traha cu e diputadonan.

Eilandsraad a pidi mas informacion, specialmente despues cu un mocion pa un investigacion independiente no a pasa. E carta di gezaghebber John Soliano a contesta e preguntanan di e fraccion di UPB, especificamente S. Chirino-Felida. Segun Soliano, e cartanan di retiro di Cicilia y Den Heyer ta splica cu nan a tuma e decision di baha per direct *“p'e motibo cu e coalicion completo a duna di conoce cu nan no kier a sigui cu e vakdiputadonan”*. E gezaghebber a insisti cu no por duna mas informacion of splica mas tocante e motibo y tensionnan den Bestuurscollege, y a enfatisa cu e ta mara na e caracter secreto di e reunionnan. Soliano a declara cu e no por specula tocante *“posibel otro motibonan”*, ya cu e no por desvia di e informacion cu e ex-diputadonan a duna den nan cartanan di retiro.

Ademas, Soliano a splica den e carta cu no tin ningun motibo pa cuminsa un investigacion independiente tocante e integridad di e ex-diputadonan. E gezaghebber a bisa cu *“e retiro di e ex-diputadonan no ta duna motibo pa un investigacion di integridad,”* y a recorda cu un mocion anterior den e Eilandsraad pa un investigacion asina a wordo rechasa. Sinembargo, el a confirma cu despues di nan salida, a tuma luga un contacto informal cu Cicilia y Den Heyer pa papia di e eventonan cu a tuma luga riba 25 di juli, e dia prome cu nan a baha. No a papia di otro motibonan posibel durante e contacto ey.

Mientras tanto, e ex-diputadonan mes a keda keto riba nan



motibonan y no ta duna ningun reaccion na e medionan di prensa local. E redaccion di Bonaire.nu a purba di papia cu tanto Den Heyer como Cicilia, pero nan tur dos a bisa cu nan *“tin mester di paz”* of cu nan ta *“di vakantie”*. Esaki a lanta mas pregunta, ya cu e comunidad no ta ricibi e transparencia necesario y no ta haya sa e motibonan real di e salida. E silencio di nan ta crea duda y speculacion y ta un pregunta si nan no kier papia of si tin un clausula di confidencialidad cu ta mara nan mannan.

E modelo di gobernacion den un Bestuurscollege, cu ta basa riba un maneho colegial, ta nifica cu tur e miembronan ta responsabel p'e decisionnan cu nan ta tuma. Soliano a mostra cu e modelo aki no ta duna hopi espacio pa un individuo eherce poder, pero tambe cu e no tin e instrumentonan necesario pa formalmente resolve e tensionnan entre e diputadonan.

Awe, e coalicion ta enfrenta e reto di muestra un estabilidad den gobernacion. Mientras e fondonan di e salida di e ex-diputadonan ta keda sin claridad, e procesonan di gobernacion ta muestra un falta di transparencia n'e comunidad. E situacion di e salida di e ex-diputadonan a lanta hopi pregunta y duda den e comunidad, ya cu e transparencia ta falta den henter e proceso, laga e pueblo cu mas pregunta cu contesta.

Fuente: Bonaire.nu

Boneiro ta lansa esfuerso masivo pa pone permitnan di construccion al dia

DESPUES di varios aña di frustracion y inkietud entre e comunidad di Boneiro, e Openbaar Lichaam Bonaire (OLB) a anuncia un plan agresivo pa atende cu e atraso grandi den e procesamiento di permit di construccion. Den un comunicado di prensa, e OLB a pidi disculpa na tur esnan cu a wordo afecta, reconociendo cu e situacion a causa reaccionnan negativo den e comunidad y cu a pone hopi ciudadano den un situacion di incertidumbre. E permitnan aki ta fundamental p’e desaroyo di e isla, pa esnan cu tin plannan pa nan negoshi of pa construi nan cas.

E atraso a tuma luga pa varios motibo, incluyendo un aumento den peticionnan pa permit, un tekort di personal den cierto departamento y un sistema cu no tabata digitalisa. Esaki a haci cu hopi peticion a keda sin tratamiento pa hopi tempo, tin biaha pa varios aña. E falta di un sistema structura a haci cu e procesamiento tabata hopi lento y esaki a resulta den frustracion y perdida di confiansa den e servicionan di gobierno.

Pa remedia esaki, Directie Ruimte & Ontwikkeling a lansa un plan amplio cu ta inclui no solamente pa atende e peticionnan bieu, sino tambe pa crea un sistema mas eficiente y duradero. E meta principal ta p’e residentenan por tin confiansa den e procesonan di gobierno.

Un di e prome pasonan t’e digitalisacion di e procesonan. Door di digitalisa, gobierno por procesa tur peticion mas rapido y ta percursa cu tur e documentonan ta na un solo luga. Esaki lo reduci e chens cu documentonan ta perde, lo aumenta e velocidad di e procesamiento y lo trece mas transparencia den e proceso di peticion. E sistema nobo lo permiti tambe cu e ciudadanonan por sigui e estado di nan peticion online y esaki ta baha e necesidad pa nan ta yama of bay n’e oficina fisicamente.

OLB a confirma cu den e simannan cu ta bin, tur peticion cu tin pendiente lo ricibi un carta cu ta duna un bista general di e situacion di nan peticion. E carta lo indica e proximo paso cu nan mester tuma, cual por ta entrega mas informacion of documentonan cu falta. E overheid ta pidi pa e peticionario tuma e carta na serio y responde na tempo, pasobra si no nan peticion por wordo cancela.

Ademas di e digitalisacion, gobierno ta invertiendo den nan personal, pa por tin mas personal pa traha riba e peticionnan. Esaki ta yuda pa por procesa e peticionnan cu tin



atraso, y tambe pa sigura cu e peticionnan nobo ta wordo procesa na un manera eficiente.

Director di Ruimte & Ontwikkeling a bisa, “*Nos ta consciente di e efecto cu e atraso tabatin riba e comunidad, y p’esey nos ta pidi disculpa. E situacion aki no ta un situacion aceptabel, y p’esey nos a tuma e decision pa inverti y drecha e proceso p’e comunidad y pa futuro. Nos meta ta pa ta un gobierno cu ta responsabel y cu ta sirbi e comunidad.*”

OLB ta spera cu e esfuersonan aki por reestablece e confiansa di e comunidad den nan procesonan. Pa mas informacion, por manda un e-mail na directie_ro@bonairegov.com of bishita e website www.bonairegov.com.

Fuente: Bonaire.nu

MADBOR Consultancy

Documento Comercial y Support

- Oferta / Presentacion
- Programa di rekisitonan
- Citacion
- Informacion
- Contrato (*den concepto*)

Operacion

- Analisis di Proceso
- Descripcion di Proceso
- Descripcion di Protocol

Apoyo Empresarial

- Mediacion
- Consulencia/ Consejo
- Comercialisacion

Documentacion oficial (di e empresa) :

- Prepara
- Verifica
- Traduccion-4 idioma:
(*Ingles, Hulandes, Spaño, Papiamento*)

Priva

- Scirbi carta (oficial) - 4 idioma
- Traha Curriculum Vitae
- Carta di solicitud
- Mediacion serca instancianan - 4 idioma

Ban 
Papia
+297-6991702

Turning **Ideas** into Breakthrough **Solutions**

RECETA DI DIA



Giant Meatball and Tomato Sauce Spaghetti

BONBINI na un clasico di cas! E receta aki ta tuma un simpel spaghetti cu balchi y ta elev'e na un plato principal cu un toke di grandesa.

E secreto ta den e balchi gigante, cu ta keda cushina lentamente den e saus di tomati pa crea un sabor profundo y rico. E ta un plato perfecto pa un cuminda di famia of un anochi agradabel cu bo amigonan. Laga nos cuminsa!

Ingrediente

P'e balchi (di carni):

- 1 liber di carni mula
- 1/2 cup di pan mula
- 1 webo grandi
- 1/4 cup di lechi
- 2 djente di conoflok, corta chikito
- 1/4 cup di peterselie fresco, corta
- 1/2 cup di keshi Parmesano, raspa
- Salo y pepper na smaak

P'e saus di tomati:

- 1 bleki (28oz) di pure di tomati of tomati machica (crushed)
- 1 cuchara di azeta di oleifi extra virgen
- 1 siboyo chikito, corta
- 2 djente di conoflok, corta chikito
- 1/4 cup di basil fresco, corta of blachi completo
- 1 telep di oregano seco
- Salo na smaak
- 1 pinch di sucu (pa balansa acidez)

P'e Pasta:

- 1 liber di spaghetti

Pa Sirbi:

- Peterselie fresco, corta chikito (pa decora)

Preparacion

E balchinan:

1. Den un comchi grandi, pone e pan raspa den e lechi y lag'e sinta pa un paar di minuut pa e absorba e lechi. Despues, scorie e pan levemente.
2. Agrega e carni mula, e webo, e conoflok, e peterselie, e keshi, e salo y e pepper n'e pan muha. Cu bo man, mescla tur cos hunto, pero no mans'e hopi.



3. Forma un balchi gigante of varios balchi mediano, segun bo preferencia.

4. Pone un poco di azeta di oleifi den un panchi grandi y hasa e balchi (of balchinan) na tur banda. Saca e balchi y pon'e un banda.

E Saus:

1. Den e mesun panchi, agrega un poco mas di azeta si ta necesario. Hasa e siboyo te ora e bira transparente.
2. Agrega e siboyo y cushina pa un minuut mas. Basha e pure di tomati of e tomati machica aden.
3. Sasona e saus cu salo, pepper, oregano, un pinch di sucu y e basil.

4. Pone e balchi (of balchinan) bek den e saus. Baha e candela na un candela lento y tapa e panchi. Lag'e cushina pa por lo menos 45 minuut, of te ora e balchi ta completamente cushina banda paden.

E Pasta:

1. Den un wea grandi, herbe awa cu salo. Agrega e spaghetti y cushin'e segun e instruccion riba e paki te ora e ta al dente (firme). Score e pasta, pero warda un tiki di e awa di cushina.

Monta e tayo:

1. Sirbi un porcion di spaghetti den un tayo hundo. Basha e saus di tomati riba e pasta.
2. Pone e balchi gigante riba e pasta.
3. Decora cu un poco di peterselie fresco corta. Disfruta!

Fortaleza pa Famia

Cuidao cu e reino di scuridad

E reino di scuridad ta wordo identifica y reconoce como e reino di mentira, e reino di desorden, e reino di falsedad, e reino di inmoralidad, y trocemento di e palabra di Dios,

No ta cos di haci wega cu ne, pasobra ta facil pa dreña y participa, sin sa cu bo ta den e wega specialmente ora bo ta apoya Maldad. Malicia y Inmoralidad.

Ora bo ta tuma malo haci bon, y tuma bon haci malo.

Den 2 Timoteo 3:1-5 Pablo ta bisa na Timoteo, cu alabes e ta papiando cu nos tur, cu den e ultimo dianan lo bini tempo trabahoso, y esey ta locual nos ta bibando aden, y nos ta experiencia e aumento di scuridad riba e mundo aki.

Ta tempo pa tur mayor wak nan yiu, ta tempo pa cada tata vigila nan cas, ta tempo pa haci mas oracion cu nunca den famia pasobra nos lucha no ta contra carni y sanger (Efesio 6:12)

Nos tin representante di reino di scuridad ta biba hunto cu nos, manera Hesus mes a bisa bon cla den Mateo 13:37-39.

Y nos tin cu papia sin miedo, pasobra den Juan 8:42-44 Hesus ta identifica nan bisando: Si Dios tabata boso Tata, boso lo a stima Mi. pasobra Mi a sali y a bini for di Dios, pasobra mi no a bin for di mi mes, ma ta E a manda Mi. Pakico boso no ta compronde loke Mi ta bisa? Ta pasobra boso no por tende Mi palabra.

Boso ta di boso tata e diabel, y boso kier haci deseonan di boso Tata, e tabata un matado for di principio, y no ta para den e berdad, pasobra no tin berdad den dje. Ki ora cu e papia ta mentira e ta papia for di su mes naturalesa, pasobra e ta un gañado y tata di mentira. Ma pasobra Mi ta papia berdad boso no ta kere mi.

Den Romanonan 1:18-32 e palabra di Dios ta splica nos bon cla locual ta e furia di Dios contra humanidad, pasobra sabiendo e berdad di Dios hende kier troce e berdad, p'esey Dios a laga Su berdad bon cla pa nos, pa asina ningun hende por tin excuus.

Pero toch nos ta mira con hende ta aparta for di e berdad



y nan ta kere den tur sorto di fabula, cosnan cu ta diabel a inventa, y cu nunca lo bira berdad, y asina bira participante den e mundo di scuridad, pasobra nan a nenga di reconoce Dios, y Dios na su turno a entrega nan na un mente perverso.

A pesar di e plan di salvacion cual ta para skirbi den Juan 3:16 - 20, y di e aviso hopi serio cu ta para skirbi den Juan 3:36 toch hende ta keda mors cu e reino di scuridad.

Pero Señor Dios sa tambe con pa rescata e Santonan for di tentacion y con pa tene e inhustonan bao di castigo pa e dia di huicio, especialmente esnan cu ta sigui e carni den su deseonan corrupto y ta desprecia autoridad di Dios.

Hopi hende ta bandona e caminda corecto y ta dwaal den caminda di maldad, siguiendo nan propio pasionnan cu curason yen di golocidad, cu wowo yen di adulterio y cu nunca kier stop di haci pica.

E ta para skirbi cu tur claridad den Mateo 24:12-13 bisando: Pa motibo cu inikidad lo aumenta, amor di hopi lo fria, ma esun cu persevera te na fin, esey lo ta salba.

P'esey tene cuidao cu e reino di scuridad.

Keda para fiel y firme den Señor.

"A life well lived is a precious gift of hope, strength, and grace from someone who has made our world a brighter, better place." — Unknown



In Loving Memory Of

GLADYS FELIX-PETERSON

With deep love and gratitude for a life well lived, we announce the passing of our beloved mother, grandmother, and great-grandmother, who entered into eternal rest on September 23, 2025, at the blessed age of 92.

She leaves behind a legacy of love, strength, and faith that will remain in our hearts forever.



BUT THOSE WHO

hope in the Lord

WILL RENEW THEIR STRENGTH.

Isaiah 40:31





Gobierno di Aruba ta anuncia fayecimento di:

ROBERT JEAND'OR
1954 - 2025

Ta invita tur amigo, bisña, fanatico y conocinan pa asisti na e acto di celebracion cual ta tuma luga diabierna dia 26 di september 2025 saliendo for di Entertainment Center pa Cas di Cultura. Di 6:00 pm pa 9:00 pm tin e oportunidad pa condolencia y despedida di nos defunto.

Dia 27 di september 2025 e restonan mortal lo ta reposa den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz for di 1:00 pm pa 4:00 pm. Cremacion lo tuma luga den seno familiar. Enbes di flor of krans lo ta tin un box disponibel den Misa como donacion pa Wilhelmina Kankerfonds y Alto Vista.

Gobierno di Aruba ta manda palabra di condolencia na famia, amigo y henter pueblo di Aruba cu e perdida grandi aki.



Bou di halanan di Dios mi ta sigur
Abo cu ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospeda den
sombra di Dios omnipotente, bisa Señor: "Mi refugio, mi
forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi confisansa!"
Salmo: 91

Cu imenzo tristeza na nos curazon pero conforme cu
boluldad di Dios nos ta participa fayecimento di nos
estimado

Robert Hubert Jeandor

Condecora como Lid in de Orde van Oranje-Nassau

Mayornan:
†Fransisco y †Cecilia Jeandor-Bermudez

Na number di su:
Casa:
Viviana Jeandor-Geerman

Yiunan:
Anoushca y Alex Odor- Jeandor
Robert R. Jeandor

Nietonan:
Alexander Odor
Anuar Odor y Karessa Arendsz

Rumannan:
†Fransisco y Edna Jeandor- Kock
Persey Jeandor y Reny Trinks
Robertina Jeandor
†Antonio y †Mirjam Jeandor-Bragonie
†Sofia y Piet Huijs-Jeandor
Karel y Manyi Jeandor-Li
Marlene y †Timo Henttu-Jeandor
†John Jeandor
Jeanette Greene-Jeandor
Michel Jeandor y Miriam Ruiz
†Ismael y Carmen Tromp- Rodriguez

Subrino y Subrinanan

Swa y cuñanan:
Rita Geerman y famia
Magriet Geerman y famia
†Ronald y Bianca Geerman-Luydens y famia

Stima manera yiunan:
Giovanni y Giandre Boekhoudt

Ihanan, primo y primanan, Integrantenan di Solo Banda
Show, Amigo(a)nan y coleganan musico demasiado pa
mensiona

Su amigo(a)nan di Kapel di Alto Vista, Famia di Los
Laga Bai, Rode Kruis, Kiwanis Palm Beach, Black Tie,
Quota, Poets TV, coleganan di Galactica FM y demas
emisoranan, coleganan musico y fanaticonan na Aruba,
Republica Dominicana, Puerto Rico, Colombia, Korsow y
Boneiro y na Hulanda.

Su bon bisiñanan y e Family Vacation Group

Famianan:
Jeandor, Geerman, Bermudez, Odor, Scharbaay, Kock,
Kelly, Trinks, Lee, Huijs, Hegingen, Rivadeneira, Li, Henttu,
John, Greene, Ruiz, Tromp, Rodriguez, Hernandez, Hodge,
Eckmeyer, Franken, Werleman, Boekhoudt, Luydens,
Maduro, Giel, Hill, Dake, Toppenberg, Mateo, Bergrok,
Cardenas, Barnes, Gomez, Van der Blik, Ridderstap,
Hoek, Evertz, Wernet, Boekhoudt, Dirksz, De Cuba, Rasmijn,
Wever, Webb, Tromp,, Kwidama, Ramada, Scoop, Obispo,
Bernadina.

Ta invita tur amigo, bisiñanan, fanaticonan y conosiran
pa asisti na e acto di celebracion cual ta tuma lugar
diabierna dia **26 di September 2025** saliendo for di
Entertainment Center pa Cas di Cultura. Di 6pm pa 9pm
tin e oportunidad pa condolencia y despedida di nos
defunto.

Dia 27 di september 2025 e restonan mortal lo ta reposa
den misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz for di
1or pa 4or pm.

Cremacion lo tuma lugar den seno familiar. Enbes di flor
of krans lo ta bay tin un box disponibel den misa como
donacion pa Wilhelmina Kankerfonds y Alto Vista.

Desculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida di
menciona un of otro famia of organisacion.

Ta desea pa tur bisti colornan alegre.

Nos ta lamenta cu depues di entierio nos no por ricibi
bishita di condolencia na cas.



Tur cos aki na mundo tin su ora y su tempo, Ora
pa nace y ora pa muri , ora pa hari y ora pa
yora., ora di chansa y ora di papia serio y sin
lubida riba bondad y stimashon. Awo mi tin cu
bay, papa Dios mester dimi aya riba. Y mane
semper mi ta bisa “ Cosnan asina sa pasa”.

“Haci bon, pa bon bin pabo”

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia
fayecimento di:

Giomar Heronimo

Na number di su:

Mama:
Vilma Lacle

Tata:
†Elio Heronimo

Padrasto:
George Tromp

Pareha stima cu ta su princess:
Yeritza Tromp

Yuinan:
Sheidy Heronimo y Mitchel Perestrelo
Yeralvienne Vrolijk y Nelshon Giel
Dwayne Webb

Rumannan:
Elio Omar Heronimo y famia
Alexi Heromimo y Jolina Tromp y famia
George- Dimar Tromp y Kristina Tromp y famia
Marisol Heronimo y famia

Suegro y Suegra:
Secundino Tromp y Glody Tromp

Suanan:
Theolindo Tromp y Elvis Tromp

Sobrino/a nan:
Dylan Heronimo y Daniella
Steve Heronimo y Kiara
Nolan Heronimo
Nelina Heronimo
Kaylee Tromp
Jayden Tromp
Francis Heronimo
Elise Heronimo

Ihanan, primo/a nan, amigo/a y amistades nan.

Amigo/a nan manera ruman ta demasiado pa
mensiona.
Abo cu sa cu bo ta mane su ruman, sinti bo
nomber aki scirbi y carga Gio den bo curazon.

Team di Fun 4 Every 1 Watersport
Team di Fun 4 Every 1 Racing Team
Amigo nan den Drag Racing di Aruba, Bonaire,
Curacao, Miami, Orlando, Valdosta y Maryland.
Amigo nan di Gallero
Amigo nan di Go Kart
Amigo nan di Hotwheels

Disculpa nos, si den nos dolor y tristeza nos por
a lubida un famia of amigo. Boso ta den nos
curazon.

Ta invita tur famia, amigo, bisina y conocirnan
pa asisti na acto di condolencia cu lo tuma
lugar **Diahuebs 25 September 2025**, di 7pm – 9
pm na Aurora Funeral Home.

Alabes, nos ta invita pa asisti na acto di entierio
cual lo tuma lugar **Diabierna 26 September
2025**, di 9 am – 11 am na Aurora Funeral Home.
Despues ta sali pa Santana Catolico Sfa. Cruz.



Señor ta mi Wardador, mi n'tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa frankil
pa mi bolbe haya forsa. Salmo: 23

Cu profundo dolor na nos curason, pero agradecido
pa tur locual e la nifica pa nos.
Nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:

Juan Inocencio Hendrik Vrolijk

Mihor conoci como Hendrik of Henky
*28-12-1945 - †23-09-2025

Na number di su:

Mayornan: †Esteban (Rey) y †Aida Vrolijk-Quant

Su casa stima: Luz Amparo Vrolijk-Guerrero

Yiu stima: Julisa Vrolijk
Mama di su yiu: †Iris Geerman

Rumannan: †Sylvester, Sira Vrolijk-Boekhoudt y famia
†Raymundo, Margarita Vrolijk-Hernandez y famia
†Andres, Annie Vrolijk-Neef y famia
†Philomena Vrolijk, yiu y famia
Deni Vrolijk, yiunan y famia
†Leo, Serodjinie Vrolijk-Ajodhia y famia
Annie y Orlando Gomez Correa-Vrolijk
Mirto, †Stella Vrolijk-Nicolaas y famia
Lies Vrolijk y Manuel Pimienta
Ada y Jacinto Werleman-Vrolijk

Tanta y omonan: †Narcisa Croes y famia
†Catharina Vrolijk
†Eugenia Vrolijk
†Carlos Vrolijk y famia
†Ninita Pourrier y famia
†Felipe Quant
†Andres Quant y famia
†Reineta de Windt y famia
†Maximina Maduro y famia
†Macaria Orman y famia
†Ramiro Quant y famia
Margot y Eddie Thodé y famia

Subrino- y subrinanan: Siegfried, Jorge, Dubraschko,
Veruschka, Vanessa, Alex, Daniel, José, Shama, Amar
y Madonna.

Suegro y suegra:
†Hernando y †Eugenia Guerrero-Arenas

Swa- y cuñanan:
Hernando, Flor y famia Guerrero na Colombia
Maria Eugenia Guerrero na Colombia
Esperanza Guerrero na Colombia
Rosalba Guerrero na Colombia
Elsa Guerrero na Colombia
Yolanda
Jose Olvane na Colombia
Luis Francisco Guerrero y famia na Francia

Hijastro: Javier Alberto Guerrero

**Amigonan di antes y tambe su ex-Coleganan di WEB
Aruba NV:** Stanley y Dario Arends, Rupert Laclé, Joe
Nebblett, Shelly Toppenberg, Rudy Frank, Dominico
Croes, Hous y demas coleganan.

Su amigonan di cas: Rubiela Jaramillo, Ayari Martes,
Ruby Vargas y casa, Alba Reyes, Romana Alvarez

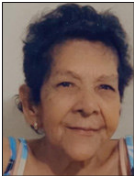
Su mascotanan stima: Canela, Princesa, Laika,
Garfield, Lucero y Bamby

Primo- y primanan, ihanan, bon bisiñanan y demas famia.

Sin lubida, un danki na tur su dokter- y enfermeronan, cu
a asisti Hendrik durante su enfermedad y na Faith & Hope
Medical Transport.

Tambe na tur e boluntarionan di Misa cu a trece Santa Hostia
pa Hendrik fielmente.
Acto di condolencia ta tuma lugar na Aurora Funeral Home
riba **dialuna 29 di september 2025** di 7or pa 9or di anochi.

Acto di entierio lo tuma lugar na Catedral San Francisco na
Playa riba **diamars 30 di september 2025** di 2or pa 4or di atardi,
despues saliendo pa Santana Catolico na Playa.
Despensa nos si nos por a lubida cualkier famia den nos
momento di tristesa.
Despues di entierio nos no por ricibi bishita di condolencia na
cas.



“Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki,
tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon,
mi por stens di loke Señor ta hasi”
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia
fayecimento di:

Hilaria Henriquez

Cariñosamente yama: “Lala”
*18-02-1955 – †14-09-2025

Na number di su:

Mama:
Sra. Vda. Sylvia Boekhout Henriquez

Rumannan:

† Dominico Henriquez, †Johan Boekhout,
†Theodor Boekhout, † Glenda Jansen
Boekhout, † Yolanda Boekhout, Vivian
Boekhout, †Stanley Boekhout, Miguel
Boekhout, Joan Boekhout y Jimmy Dirks, †
Mirta Boekhout, Ludy y Vito Maduro

Sobrino(a) nan:

Joel y Giancarla Jansen y famia, Jeandre
y Noris Tromp y famia, Jeanille Tromp y
Anthony Kwidama y famia, Lupita y Cedrick
Ras y famia, Alvin Boekhout, Mevelin y
Gregory Cid- Cabrera y famia, Jermain Dirks
y Suyenne Thiel y famia, Stanley Boekhout
(NL), Marsela Maduro y Eugene Flanegin
y famia, Joanne Dirks y famia, Joshua
Sanchez, Julisa Dirks y famia, Jeanpierre
Sanchez (Iha) y Maryjane Solognier y famia,
Vito Maduro y Zinhia Flanegin y famia, Joaly
Boekhout, Josanne Boekhout.

Madrina: Dora Werleman

Manera nieto: Kaelem Koolman

Amiga nan di cas:

Agatha Lampe y famia
Sandra Boekhout

Esnan cu a cuide:

Jeanille Tromp, Cindy Vrolijk y Roderick
Koolman, Iliana Wever, Jeanelley Wever.

Primo y prima nan, Comer y comper, Amigo
nan di Yara complex y Sportboys Domino
Team.

Demas famia: Henriquez, Boekhout,
Werleman, van der Biezen, Jansen, Tromp,
Maduro, Dirks, Sanchez, Vrolijk, Wever,
Carty, Ras, Hernandez, Cid-Cabrera, Thiel,
Koolman, Kock, Cheong, Briesen, Leon,
Rasmijn, Croes, Lampe, Kwidama, Flanegin.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida
algun persona of famia, nos ta pidi nos mas
sincero disculpa.

Acto di entiero ta tuma lugar **Diabierna 26
di September 2025** for di 2'or pa 4'or atardi
na Royal Funeral Home y despues ta Sali pa
Santana Central Sabana Basora.

Nos disculpa cu despues di entiero nos no ta
ricibi bishita di condolencia na cas.



Hesus a bisa e disipelnan: 'Laga e muchanan
bini serka Mi. No kita nan di bini, pasobra reino di
Dios ta pertenesé na esnan manera nan.' Mateo
19:14

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia
fayecimento di:

Richandra
Su-ellen Bislip

*05-08-2012 †11-09-2025

Na number di su:

Mama stima:
Suzette Petrocchi

Papi stima:
Richard “Chabo” Bislip

Rumannan:
Sue ann y Lionel Dirkz y yiu
Risheila Bislip

Wela(o)nan:
Rafael Bislip
Mena Rodriguez-Bislip
Eloy “Eli” Petgrocchi
Lucia Croes

Subrina stima:
Kiana Dirkz

Madrina(o):
Gloria Lambert
Gorge Bislip

Tur su primo(a)nan cu ta hopi pa menshona, su
prima stima Shakira Geerman

Tanchi nan Griselda Bislip y yiunan
Susi Petrocchi y Riki Wever y yiunan

Ompinan:
Raul Bislip
Oscar Bislip y Lisette y yiunan
Raymond Bislip y yiunan

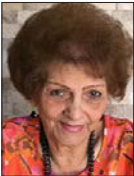
Personanan cu ela stima manera un tanchi:
Maritza Everon-Petrocchi
Urika Tromp
Lina Paesch

Demas famianan:
Bislip, Petrocchi, Dirkz, Croes, Martijn, Wever,
Griogoria, Rodriguez, Dubero, Paesch, Koolman,
Lambert, Kelly, Harms, Andrade, Werleman,
Geerman, Herrera, Kock, Cornes, Vasquez,
Angela, Kaarsenhout, Vrolijk, Tromp, Genser,
Heronimo, Stamper, Maduro

Acto di entiero lo tuma lugar **Diamars 30 di
September 2025** di 2 pm pa 4 pm na Misa
Inmaculada Concepción na Santa Cruz y
despues lo sali bai pa Santana Catolico na Santa
Cruz.

Philippians 4:6

Focus on your blessings, not your struggles.
Let gratitude fill your heart for all that God
has done for you.



Cu dolor na nos curason, pero conforme cu
Dios su boluntad nos ta participa fayecimento
di:

Celsa Wever

*26-02-1935 - †21-09-2025

E tabata hopi stima y a trece hopi amor, cariño
y humor den nos bida.
Su ausencia la wordo sinti inmensamente.
Sosega na Paz Maatje

Viuda di: † Louis Wever

Yiunan:
† Jourainne Arends-Wever
Remy Wever
Gisy Wever & † Jacques van Veen
Loesje & Roland Dijkhoff-Wever
Jerrelyn & René Kannegieter-Wever

Nieto(a)nan:
Lella Arends
Jourizah & Indy Chan-Arends
Joey & Paula Arends-Herrera
Rene Louis Arends & indira Chan
Thais Arends
Ramsis Arends
Jerrianne & Micheal Wang-van Romondt
Kaylah van Romondt & Pascal Hoijer
Kyara van Romondt & Julian Wilmes

Bisa nieto(a):
Elias & Andrea Arends
Alina-Marie Arends
Mia & Max Wang

Rumannan:
† Bruno& † Elvia Gomes
† Grace & †Jacky Beaujon
† Roy Gomes

Subrino(a)nan:
Sharlene Gomes & famia
Jessica Vinck-Gomes & famia
Pierre Beaujon & famia
Randall Beaujon & famia
Jacqueline Beaujon & famia

Cuña: Helen Wever

Manera yiu: Joseph Arends & Mary Lacle

Famia: Famia Wever
Femy Muyale & famia
† Oscar Marugg & famia

Su gruponan: The Intelligence Group
The Diamond Ladies
The Rich & Famous Team
The Rusty Needles Group

Gradicimento ta bay na: Dokter Tjon Kon Sang
Sheena, Trinity Quality Care
Nolia Raaz, su ayudante

Demas famia: Wever- Gomes- Arends- Dijkhoff-
Kannegieter- Chan- Herrera- van Romondt-
Wang- Hoijer- Wilmes- Beaujon- Muyale-
Heronimo- Marugg- Vinck

Oportunidad pa condolencia: Royal Funeral
Home, **diasabra 27 September 2025** di 7'or pa
9'or di anochi.

Ta invta pa acto di entiero cu lo tuma lugar
dialuna 29 September 2025 na Royal Funeral
Home di 1'or pa 3 or di merdia despues saliendo
pa Santana Catolico na Playa.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di
condolencia na cas.



Lagrima y floran por seca, su recuerdonan y tur loke el a haci y significa pa nos, lo keda graba pa semper den nos mente y curason. "Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di DJ'E mi salbacion ta bin" Salmo 62:1

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos y cu ta den brasa di Señor

Tata,Welo,Bisa Welo,Ruman y Omo stima

Francisco Julio Giel

Cariñosamente yama "Frans" of "KEKE"
* 04 Jun 1944 - †21 Sept 2025

Su Mayornan: †Vidal y †Fransisca Giel -Christiaans

Casa: †Filomena Maria Giel Wolff

Yiunan: Remberto (Beto)– SueAnne Giel-Black
Lidia Giel
Juan (TinTin)- Alejandra y famia Giel – Pareja
Nelson (Popoy) -Mushaina Giel- Tromp
Lucio Oslin (Ochi) – Shahayra -Giel Christiaans

Compañera: Magda Kelly

Nieto(a)nan: Marissa y Sam Predham-Giel
Raylin Giel (NL)
Randy Giel
Shayra Giel y Clifford Boekhoudt
Nelaine Giel
Juan Junior y Gabriela Giel Payares (NL)
Andre Giel (USA)
Shandon Giel
Nelshon Giel y Yeralvienne Vrolijk
Laura Giel

Bisanieto(a)nan: Rayshawn Hoek
Brayson Boekhoudt
Jehieli Giel
Zileina Boekhoudt.

Iha Stima: Marylou Prada Castellano-Wolff

Ruman: Cecil y Leonora Giel - Figaroa
†Antonio y † Maria Anna Giel -Tromp
Juan y Rosalba Giel – Ossa
† Victor y Anita Giel Velasquez
†Bernardo y †Filomena Giel- Figaroa
Emiliano y † Norma Giel- Jacobs
†Filomena y † Irving Yarzagaray- Giel
Jossy y Olga Giel - Velasquez
Tomas y Maria Giel- Wolff
Catharina Giel
Mariana y Hubert Croes- Giel

Subrino(a)nan:

Lodowiko Giel y famia
Orlando Giel y famia
Jacinto Giel y famia
Edwin Giel y famia
Antonino Giel y famia
Albertico Giel y famia
Jhonny Giel y famia
Teofilo Giel y famia
Mario Giel y famia
Ana Maria Giel
Sammy Giel y famia
Robert Giel y famia
Carla Giel
Carl Giel y famia

Bernie Giel
Arthur Giel
Jouraine Giel y famia
Gregory Giel y famia
Emily Henriquez
Ivan Yarzagaray y famia
Jairo Yarzagaray (NL)
Marisol Giel y Famia (NL)
Rafael Giel
Glennrick Ridderstap
Lisa Giel y famia
Marjorie Giel
Frederick Giel y famia (NL)
Edrick Tromp (NL)

Swa y cuñanan: †Genoveva Wolff y Famia
Claudio – Anni Wolff-Kelly y Famia
Hose – +Bertha Wolff – Tromp y Famia
Juancito – Ika Wolff– Kelly y Famia
Jozef -†Betty Wolff– Figaroa y Famia
Maria – Tomas Wolff - Giel y Famia
Thomas – Lourdes Wolff- Pontilius y famia
Pedro- Nuris Wolff-Hernandez y Famia
Juan – Martina Henriquez-Kelly y famia

Su bon Amigo(a)nan: Ichi Ridderstaat
Nando Patan Farro y famia
Tinchí y Yessy Farro y famia
Rolando (Cambochi)Tromp
Frank Lacle

Y na tur su amigonan Aruba, Curacao,B oneiro cu ta hopi pa mencion

Su ex coleganan di Elmar N.V
Famianan di caha di Orgel na Aruba y Curacao
Su ex team nan di futbol. SV Bubali, Deportivo Nacional, Atletico
Grupo di Cas di Machi Fanki

Suegro(a)nan,Primo(a)nan, conocirnan y bisñanan.

Demas famia: Giel, Wolff, Riderstaat, Ridderstap, Henriquez, Black, Tromp, Christiaans, Yarzagaray, Lejuez, Croes, Pareja, Figaroa, Kelly, Pontilius, Ossa, Velasquez, Jacobs, Boekhoudt, Payares

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar **Dialuna dia 29 Sept** na Misa Santa Anna Noord di 2or pa 4or di atardi. Acto di cremashon lo tuma lugar den seno familiar. Despues di cremashon no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Condolencia lo tuma lugar **Diasabra dia 27 Sept.** na Aurora Funeral Home di 7or pa 9or di anochi.
Nos desculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa frankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Marie Yanick Horeb

Nickname: Cucu
*21-03-1960 - †05-09-2025

Na number di su:

Yuinan:
Mackenley Louis Jeune
A H

Nieto/a:
Vladjinsky Horeb
Mayline Horeb

Rumannan:
Irma Gedeon (Haïti)
Fritz Horeb (Miami)
Gladys Horeb (NY)
Myrtha Horeb (Aruba)
Guerda Dor-Horeb (Canada)
Frederick Horeb Jr (Aruba)

Cuñanan/Suanan:
Marie Ossiani Horeb (Miami)
Maguedala F. Horeb (Aruba)
Jean-Michelle Dor (Canada)

Sobrino/a:
Gerard Gedeon y su yiu (In), Alix Saint Clore (Miami), Marie Gabriel Saint, Clore y su yiunan (Canada), Fritz Junior Horeb 'Nounou' y su yiunan (Miami), Jerry Horeb y su yiunan (Miami), Casandra Horeb y su yiu (Miami), Jenny Horeb y su yiunan (US), Brian Horeb (SDO), Vladimir Horeb (Haïti), Vallery Horeb y su yiunan (Haïti), Edwidge Simeon (NY), Esther Horeb y su yiu (Aruba), Lamothe Horeb y su yiu (Haïti), Saradjine Horeb y su yiunan (Aruba), Clauter Chrisme (NL), Anaclette Dor y su yiunan (Canada), Dr. Willian Dor 'Ti Napon' y yiunan (Haïti), Wislaine Dor y su yiunan (NY), Naomi Dor y su yiunan (Canada), Nedjine Dor (Canada), Frederica Horeb 'Nikki' (Aruba), Saray Samira Horeb 'Chichi' (Aruba), Albertina Horeb (Aruba)

Primo/a:
James St fleurant y su yiunan (Haïti), Stevenson Pierre (Haïti), Paula dumay y su yiunan (Haïti), Harry Horeb (Haïti), Jenny Horeb y su yiunan (Haïti), Suze magloire y su yiunan (Haïti), Jacqueline Horeb y su yiunan (Haïti), Betty Horeb y su yiunan (US), Marie Lydie Horeb y su yiunan (US), Sherley Horeb y su yiunan (US), Georges Horeb y su yiunan (US), Serge Horeb y su yiunan (US), Horeb Cathy y su yiu, Horeb Stephan na miami

Asamble de la Grace dirigi pa Pastor Diefort Dorimond

Amiga/o:
Joseph y Amilia Etienne, Famia Julca, Famia Helas y Seve, Famia Beaudaine, Famia Delice, Famia Horma Bailey, Orelia Alexis, Joanes Alectus, Anette Blaize, Micheline 'Anite', Jacqueline, Meanne, Françoise, Bernadette, Ifosia, Kerline, Lorvilus Kerline,
Anicile, Famia Leonidas Yolene, Famia Bien Aime Christela, Famia Rinvil Sofonie, Fani, Leanne, Emetane

Botica del Pueblo y Drifwood Restaurant

Oportunidad pa condolencia: **diabierna 26 di September 2025** na Aurora Funeral Home di 7:00 pa 9:00 pm

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar **diasabra 27 di September 2025** di 2:00 pa 4:00 pm na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana central na Sabana Basora.



"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di
Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios
Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi
ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu imenzo tristeza na nos curazon pero conforme cu boluldad di Dios nos ta participa fayecimento di

Jacoba Hendrika Dania

mihor conoci como: "Dika"
*26-11-1946 - †23-09-2025

Na number di su:

Mayornan:
† Jose Hendrik Dania
† Estelina Antolina Dania-Paulina

Rumannan:
Bernadette "Deta" Dania
Filomena "Mena" Dania
José "Djos" y Antonia Dania-van Beers y yiu
Marlen Dania
Hubert "Jubi" y Theresa Dania-Guiste y yiunan
Criselda y David Cooke-Dania y yiunan.
Altagracia "Grasita" y Edward Lobbrecht-Dania y yiunan

Sobrino y sobrinanan:
Sharon y David Korten-Dania
Randolph Kelly y Rachel Okopski
Julisa Dania
Gilbert y Crisna Kelly-Pereira
Giselle y Remick Reina-Kelly
Nathaly y Michael Martis-Dania
Jeremy Lobbrecht
Melony Lobbrecht
Elisabeth Lobbrecht

Sobre sobrino y sobrinanan:
Alicia Louise Korten
Elisa Kelly
Sophia Kelly
Rayshawn Reina
Yeriel Martis

Primo y primanan na Aruba, Curacao, Hulanda y St. Maarten.
Amiganan y demas conocirnan.

Famia:
Dania, Paulina, Lobbrecht, Cooke, Guiste, Kelly, van Beers, Willems, Korten, Pereira, Martis, Reina y demas famia.

Si encaso den nos tristesa nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Ta invita pa e acto di condolencia y entierro lo tuma lugar **diaranson 1 di October 2025** for di 2 'or pa 4 'or atardi na misa Pro Cathedral San Francisco y despues ta sali pa santana Catolico na Playa.

Nos disculpa cu despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa frankil,
pa mi bolbe haña forsa". Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos
Casa, Tata, Welo, Ruman y Omo stima:

Sr. Rito O. Croes

Cariñosamente yama "Papa Rito"
*02-01-1948 - †12-09-2025

Mayornan:
†Johana Croes-Dubero y †Nicolaas Croes

Na number di su:
Casa: Audrey Croes-Taytelbaum

Yiunan:
Raymond Croes
Angelique y Furlin Mak-Croes
Carol Croes y Randy Leyba
Jeanine y Francis Jacopucci-Figaroa
Sjaika González
Stephanie Croes

Manera yiu: Lizah Jansen

Nieto(a)nan:
Nathienne Croes
Nathanaël Croes y pareha
Ray Jan Croes
Janiray Croes
Xiomara Mak y Timothy Rentenaar
Chrystal Mak y Marino Carija
Timothy Boekhoudt
Marco Gianni Boekhoudt

Camir Wever
Jeandré Jacopucci y Mellany Loopstok
Jean-Jaré Jacopucci
Jeanoiré Jacopucci y Isabela Quilotte
Larry Melaan y Charilou Winklaar
Kishaya Melaan y Anderson Maldonado

Bisanieto(a)nan:
Dgianno Werleman
Dgiannie Werleman
Beau Croes
Belle Croes
A'son Maldonado
K'son Maldonado

Rumannan:
Justica Croes y famia
Karel Croes y Gladys Pinoco Garcia
†Vera hooft-Croes y Kees Hooft
Mariana Oduber-Croes y †Rigio Oduber
Sergio Croes y Regina Croes
†Rudy Croes y famia
†Roy Croes y famia

Sorino(a)nan: Eddy van Buuringen
Lorraine Croes y famia
Anja Rossingh
Carl ter Beek
Jane Bueno-Hooft y famia
Pieter Hooft y famia
Janice Essers-Hooft y famia
Janine Godoy-Hooft y famia
Richella Angela-Oduber y famia
†Dion Oduber
Dijrny Ririhena-Croes y famia
Brandon Croes
Rujerienne Lourens
Joël Lourens
Enzo Cornes
Edgar Cornes

Suegro y suegra:Maurits y † Marlene Taytelbaum

Bon amigonan: Mike Russel
Glenbert Croes
Richy Yazaragaray
Marco Tjon

Cuñanan:Balinge, Pompeo, Genser, Roos

Tanta y Omonan, primo y primanan y demas famianan: Croes,
Taytelbaum, Mak, Figaroa, Jacopucci, González, Jansen,
Boekhoudt, Wever, Leyba, Geerman, Hooft, Oduber, Bueno,
Esser, Godoy, Angela, Ririhena, van Buuringen, Stöwesand,
Rossingh, ter Beek, Lourens, Cornes, Dubero, Besselink, Leo,
Heyer, Quant

Ta invita pa acto di condolencia y entierro cual lo tuma
lugar **diabierna 26 di September 2025** na Misa Inmaculada
Concepcion na Sta Cruz di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo
sali pa Santana Catolico na Sta Cruz.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of
conocer.

Despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na
cas.

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu
boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Carlita Delgado Abreu

‘Grecia’
*07-12-1954 - †23-09-2025

Na number di su

Yiunan:
Modesto Sanchez Delgado y famia
Jose Miguel Alcantara Delgado y famia
Zuhaira Alcantara Delgado y famia
Keila Alcantara Delgado y famia

Nieto y nietanan
Rumannan
Subrina y subrinonan
Prima y primonan
Tur su ihanan

Su amigonan, bisiña y conocirnan cu ta hopi pa
menciona.

Demas famia

Mas yega na cas:
Jeiza, Andrea y Sherry

Nos kier duna un danki special na Dr. Mikeeo Martis.

Oportunidad pa Condolencia lo ta **Diahuebs, 25
di September 2025** na Ad Patres Funeral Home &
Crematory na San Nicolas di 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di entierro ta tuma lugar **Diabierna, 26 di
September 2025** di 9'or pa 'or di mainta na Ad Patres
Funeral Home & Crematory na San Nicolas y despues
lo sali pa Santana Central Sabana Basora.

Despues di entierro no ta acepta bishita na cas.

Nos disculpa si den nos tristesa por a lubida un of otro
persona.

Staff y personal di Ad Patres Funeral Home &
Crematorium ta extende nos mas profundo condolencia
na famia di e fayecida.

Matthew 28:20

I am with you always,
even to the end of the age.

We are deeply saddened to share the sudden passing
of our beloved father, widower, brother, son and
friend:



Sidney Gunsam

Also known affectionately as “Romy”
*31 December 1956 – †18 September 2025

Son of
†Augustine Gunsam and †Gwendoline Stewart

Widower of
†Calista Cecilia van der Linden

His children
Melusina Gunsam and Marco Peijs
Tutya Gunsam and Johannes Agema

His siblings
Jiles and Shirley Gunsam
Gwendolyn and Arie van Soelen
Leonora and †Mariano Fadda

His nieces and nephews
Jennifer Gunsam and Sjoerd Wassenaar
Christel Gunsam and Bart van der Kroft
Lester Fadda and Laura van Raak
Brandon Fadda
Christopher Fadda

Extended family
Gunsam, Steward, Howard, Gaymes, Bowman,
Rodgers, van der Linden, Thijsen, Tromp, Almary,
Geerman, Singh, Arends, de Cuba, Refunjol, Piña,
Werleman, Barrett and Licona

Close friends
Berry, Stanley, Freddy, Israel, Roberto and Robert

We sincerely apologize if in our grief we may have
unintentionally omitted anyone.

The condolence service will be held on **Saturday
September 27, 2025**, at Ad Patres Funeral Home &
Crematorium, San Nicolas from 9.30am - 11.30am.
This will be followed by a private cremation
ceremony for the family

Following the condolence service we will not be
receiving condolences at home.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa frankil,
pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia
fayecimento di:

Sixto Dirksen

*06-08-1951 – †18-09-2025

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta
tur dia den bo inbox!**



www.awemainta.com



www.facebook.com/AWEMainta



5880022



noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com